

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

אירועי אמנות תל-חי 83

אמנים

טקסט, רישומים, צילומים, גזרי עיתון, הצעות, התכתבות
מקור החומרים: אמנון ברזל

Tel-Hai Art events 83

Artists

Text, sketches, photographs, news clips, proposals, correspondence

Material source: Amnon Barzel

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

אברהם דוד כריסטיאן

Abraham David Christian

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



מכון לנוכחות ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
معهد للحضور الجماهيري

לאברהם בן צבי כייסטיאן

80 יח-תל

TEL-HAI 80

מכון תולדות האומה

CONTEMPORARY ART MEETING

הג'ק של האמן קייסל ואל האמא בייזאם, מחזיק
אצל כייסטיאן זקא במקומה של מיכ'לה צבאניו
כ'סקל צמ', סימון אצום, קו עזה לאור או פאטינה
היכל אצום.

בכך הוא יוצר צבאניו קוטבי ש שכאילו מחזיק
בסימן גולה של אצמיה. השמאל של שול בפתח
שמן יח יי אצמיה קוטבי פסל: בהאטיל
בהאטיל עוצמה וצבאניו אצמיה, הוא מלך קוליס
או מלך, בכ שחלום אצמיה של נביא. הם
עצמים בצבאניו צבאניו וצבאניו אצמיה
Public Art and Early Media Archive

מה שמצמיק אצמיה כייסטיאן הוא אצמיה מחזל שיטת
אצמיה מידה של גוליס אצמיה מחזל שיטת
כצמיה מחזל שיטת אצמיה מחזל שיטת
היכל אצמיה אצמיה אצמיה.

כייסטיאן היכל אצמיה

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

אברהם אילת

Abraham Eilat

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



^{descriptive}
~~theoretical~~ means. MAN who creates a WALL creates Man and His ^{shadow.} Image. In
 each chisel stroke, cauterizing, construction or ~~old time~~ settlement there
 is a measure of violence ^{primitive} in its magical primitiveness, ^{fascinates as} by which it proposes
~~the noble way/way of nobility/~~ in which the ^{to transcend} ~~base~~ instinct to exist turns
~~into/becomes a deed~~ of heroism. Without the ^{survival} ~~actual~~ projections/risks, Tel
 Hai ^{likely} of itself was ^{be} suitable to serve as a monument to a total artistic
 act. In a certain sense, the ^{place} ~~local~~ constitutes a focus of pilgrimage ^{on}
~~foot~~ wherein this local Valhalla is presented as violence which is a festivity,
 in its entirety. In contrast, the painting is the legacy of ^{wholly} ~~the vanity of~~
~~this world, when it is granted for an artificial embrace, without a struggle.~~ ^{Abel when he}
^{accessed to the angelic}
 The ~~shadow~~ silhouette of Man trying to shake off ^{his own work} the noisy work of his ^{is overwhelming}
~~own hand, as a creature which is struggling with the image of Man. Perseus~~
^{Figure מודיה מוקדמת ומדיה מוקדמת}
~~overcomes the terrifying power of the Gorgon by making use of a protective/~~
^{deadly}
 shield which turns ^{her deadly} the terrifying gaze to a reflection in a mirror.
^{contemporary}
 MAN/WALL relates to that same art in our time which requires us to overcome
^{claims}
 the fear of "man without a shadow". Art which says that even if a model does
^{Public Art and Early Media Archive}
 exist which can be related ^{one} to with relative concreteness, even that is the
^{imagination} ^{product} ^{fruit} of our spirit, the ^{imagination} fruit of our spirit, alone. ^{this too}

August 1983

Yod Safran

Ever since the "Flowers of Evil" the plastic content
in painting/drawing and sculpture requires a direct confirmation and Canaanite
ceremonies. Thus, in Eilat's painting the ^{primeval instincts} ~~creatures from the deeps~~
turn their backs to the Logos and nevertheless reject the mythos of archaic
life.

The environmental projects of Abraham Eilat are close in spirit to the art
that began with ^{Medardo Rosso} ~~Medadoux-Rousseau~~ and the Italian Futurists;
its source is in the attempt to impose technical ^{principles} ~~legitimacy~~ upon the
natural environment. The Project MAN/WALL is not a formal aesthetic achieve-
ment, but rather rather a Presence which restores/returns to us the dimension
of the ^{thinking} ~~concept~~ and the critical ^{observation} ~~consideration/reflections~~. MAN, who is revealed
inhaling and exhaling, facing a mountain, in ~~(essence)~~ of his own making, without
Pagan closeness (rural) ^{to} with natural and supernatural forces or direct know-
ledge of the object. The ^{coil} ~~root/bulk~~ of relationships found expression in the

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

עמי ברקמן

Ami Berkman

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



Ami Berkman

A CUBE AND THE GALILEE - Plastic-Theatric Art

Design and Direction: Ami Berkman (~~Tel Aviv~~)

Music: Yossie Mar Haim (~~Tel Aviv~~)

Text: From "A to Z": Rivka Rags (~~New York~~)

Printing: Tully Baumann (~~Amir~~)

Performance: Rachel Berkman (~~Jerusalem~~)

Yitzhak Gon (~~Amir~~)

Bracha Shlita (~~Ein Gedi~~)

Rachel Meltzer (~~Tel Aviv~~)

Ami Berkman

Lighting: Iris Berkman (~~Tel Aviv~~)

The Project is an ^{event} ~~encounter~~ - between landscape and cube.

A mountain, in its natural wild state: earth, flora - the landscape of the Galilee - and in contrast ^{and} a point, ^{volume} ~~any area~~ and a ~~bulk~~ which constitutes a cube with its fixed exact ~~theorem~~ ^{principles}.

The ^{event occurs} ~~encounter~~ passes through three stages - from the near and small - to the far and great: on a stage ^{within the} ~~before an~~ audience and ~~within~~ the landscape, and upon the mountain. A ^{concrete} ~~cube~~, 3-dimensional, illusional, ^{and flat cube} ~~an expanse~~ which becomes an ~~actual~~ 3-dimensional cube. The line fashions a border to the space, and the space itself is created by use of ^{the} ~~formal techniques~~ ^{words} ~~verbal~~, ^{forms} ~~formal~~ and ^{tones} ~~by~~ the actors.

The actors ^{use} ~~serve as the setting of the limit~~ ^{the limitation of} the line, as the starting point of ^{their} ~~the~~ project work.

The volume, ^{by} ~~the bulk~~ formed between the ^{areas} ~~spaces~~ is the ^{entire event} ~~encounter~~ ^{in its} ~~entirety~~.

The project integrates dynamic sculpture ⁱⁿ ~~theatrical~~ ^{an acted performance}.

movement,
acting and ~~movement and theater~~ *text*

music, recorded and live, along with a variety of formal and visual elements.

Ami Berkman is the director of the Huhani Troupe. Among his works which have been produced are:

Kokonu - the Acco Festival;

In His Image - to open at the Israel Museum;

Don Quixote - a concert, presented in collaboration with the Israel Sinfonietta

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון לנכונות ציבורית
Institute for Public Presence
מכון לנכונות הציבורית



Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

בוקי גרינברג

Buky Grinberg

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



65.111

14

2

ב-15 לאוגוסט 83, אחה"צ.



Public Art and Early Media Archive

(Handwritten notes in Hebrew)

*
הוא זה
ב-15 לאוגוסט 83, אחר

(A large handwritten number "550" is written across the bottom of the page.)

[illegible]

just, after ~~when~~ you hear the "tone", I will be very
glad to call you when I return

ANYWAY, I ARRIVED ~~LONDON~~ THIS TIME TO
TAKE PART IN A BIG ART FESTIVAL ~~IN THE COUNTRY OF~~
~~THE~~ AND ~~OF COURSE~~, I WOULD BE VERY NICE TO
MEET ~~HER~~ AND DO TOGETHER, ~~WHAT SHE WOULD~~
~~MISS LAST TIME~~ WHATEVER...

I.M STAYING IN TEL-AVIV, TEL No. 454775.

~~4/18~~ SECTION BYE...

⊗ Violet is a top belly dancer, lives at the mansion in Israel. This call was made on 15 Augst, 83, in the afternoon.

[illegible]

הכל. דים אים *וואלט, איי. אים. גוט גור. ~~אל-צו-מאכט~~ ^{דייטש}
באל אים יו. איז יוד' ייים אים אומק נאכד. וואן יו. גור צוהאלטן
איי וואלט ד' יוד' אים קול יו. וואן איי היילן.

גור. יו. סבך וואלט נאך, ער יסאל ארלט וו. איז אן
אמאלינג, וואלד יו. אים אן הארץ אים אים אים אים
"דעם" אן "הענין" וואלט, און אן וואלט אן היילן
אניוואלט, איי אר"ווד דים אים אן אים אן אים אים
אין אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים
איים סא"ע אן אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים

איים סא"ע אן אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים
איים סא"ע אן אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים
איים סא"ע אן אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים
איים סא"ע אן אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים



Public Art and Early Media Archive

דעם אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים
דעם אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים
דעם אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים
דעם אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים

דעם אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים
דעם אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים
דעם אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים
דעם אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים אים



ארכיון אמנון ומדיה מוקדמת

IPQ



Public Art and Early Media Archive



Public Art and Early Media Archive

Buky Ginzberg

for "TEL HAI" ב"ח"ב

tion

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

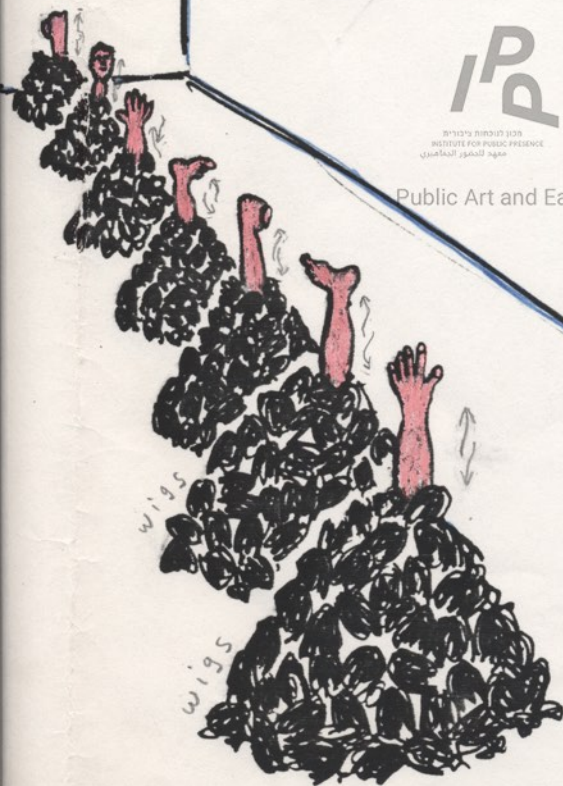
IPQ

מכון תרבות ופרסום
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
مركز للترويج الثقافي



Public Art and Early Media Archive

+ piles of wigs, inside each pile
an electric engine which make the
body part (my body shape cut into 7 pieces)
move up and down, each one of them in
a different speed.



- kinetic installation

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון לימודים בינלאומיים
INSTITUTE FOR INTERNATIONAL STUDIES
מכון למחקר בתחומי התרבות



Public Art and Early Media Archive

Only Grinberg



ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

בוקי שוורץ

Buky Schwartz

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



" פ י ג ר ע צ ב ע ר נ ו " "

שוחה חפורה בשטח 5x5 מ"ר עומק 0.5 מ'.
25 אבני בזלת (בולבוסים) בקטר של 1 מ' ממלאים את השוחה.
לאורך קו ישר, אל תוך הסלעים, ייקדחו חורים ורטיקלים במרחקים שווים.
מערכת הבקעה (פצוץ) בנויה ~~ממלא~~ מפתיל רועם ומצבע הממלא את החורים
תופעל - תבקע, ותצבע את הסלעים לאורך הקו הישר.
נסיון הבקעת אבן בזלת בשטח על ידי פתיל רועם וצבע, מראה שהבקעת
האבן וצביעתה מייצגת בצורה מדויקת את הכעור, הפראיות והאברגיה של

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

הפצוץ.

שחמ"ר
ח/י

"הכח המבקע את אבן הבזלת הוא כח הציור."

בוקי שורץ

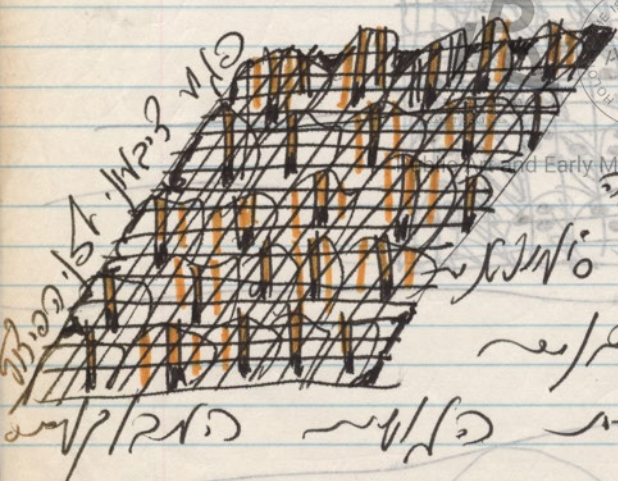
מכון לימודי ציבוריות
INSTITUTE FOR PUBLIC RESIDENCE
מכון ללימודי הציבוריות



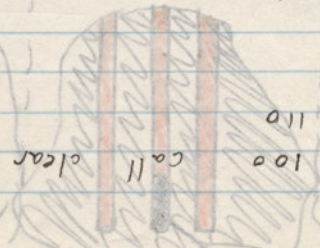
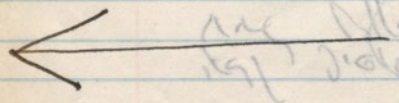
Public Art and Early Media Archive

5
פארו צפאן: פארו פארו צפאן
 פארו פארו פארו פארו

פארו פארו פארו פארו פארו פארו
 פארו פארו פארו פארו פארו פארו
 פארו פארו פארו פארו פארו פארו
 פארו פארו פארו פארו פארו פארו
 פארו פארו פארו פארו פארו פארו
 פארו פארו פארו פארו פארו פארו



פארו פארו פארו פארו פארו פארו
 פארו פארו פארו פארו פארו פארו
 פארו פארו פארו פארו פארו פארו
 פארו פארו פארו פארו פארו פארו
 פארו פארו פארו פארו פארו פארו
 פארו פארו פארו פארו פארו פארו

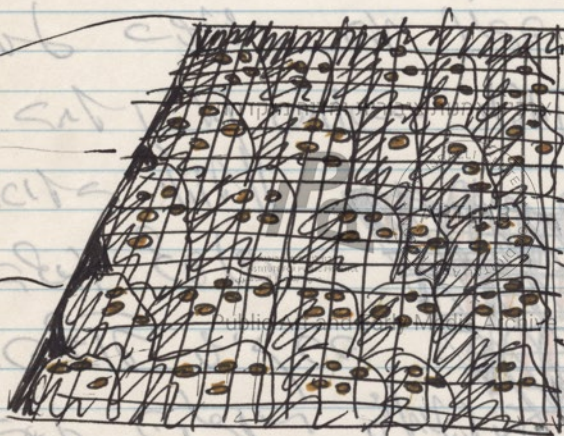


100
 110
 120
 130
 140
 150
 160
 170
 180
 190
 200

1. 52

284043

1300 101 1403 110



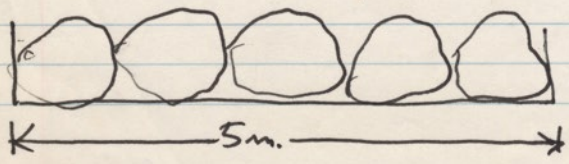
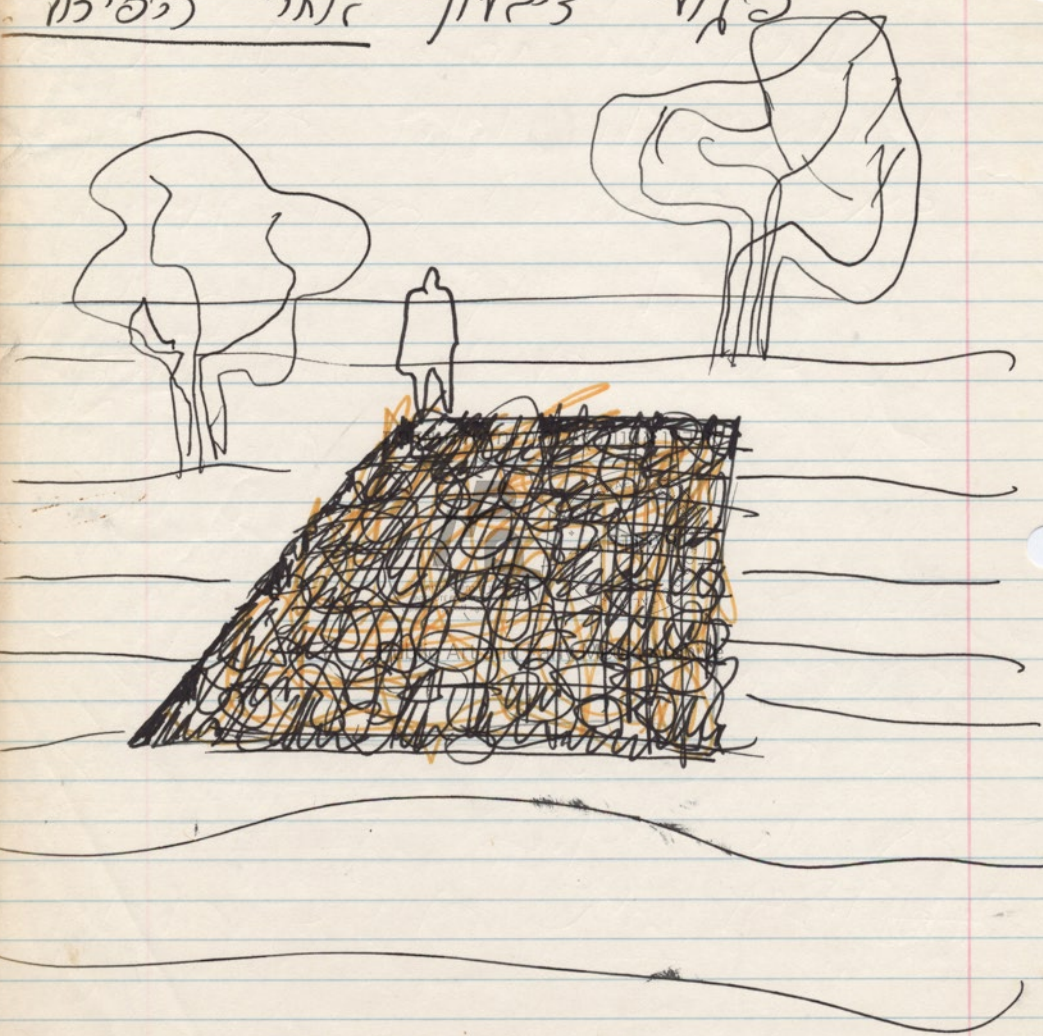
1m.



1. 52
101 1403 110

הנה פסלית, גומע, כסף, כסף, כמו
השמש, דור, אור, אור, אור, אור
פאלי, אור, אור, אור, אור, אור

פאלי, אור, אור, אור, אור, אור



62 Greene Street
New York City, N.Y. 10012

August 12, 1983

Amnon Barzel
Chief Curator
TEL-HAI 83
Contemporary Art Meeting
Tel-Hai College, Art Institute
P.O. Box 20064
12210 Tel Aviv
Israel

Dear Amnon, ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

I trust you received my telegram stating my regrets for not being able to attend your TEL-HAI 83 Contemporary Art Meeting. I am extremely sorry that I will not be able to participate and I sincerely hope I have not caused you problems by withdrawing from the conference.

Having just returned from Germany, the circumstances of the past several months in Europe have unexpectedly led me to a point of exhaustion as I now am faced with needing to finish two large, permanent projects here in the States within the next two months. I had very much wanted to attend your meeting, however the consequences of my not completing these projects is serious and possibly now leading to legal problems. I sincerely hope you will understand and forgive my lack of foresight to realize sooner that the situation I am in here needs my full attention.

I am also wanting to be able to spend at least several days with my family who I have not been able to see because of my work schedule.

I fear that if I did try to attend your meeting, I would not be able to deliver the quality of work and ideas that you, as well as I, would feel were acceptable. I hope you will understand.

While I was in Germany I had the opportunity to see the August issue of ART DAS KUNSTMAGAZIN and I was very pleased to discover the photographs of the sculpture at Celle. I greatly appreciate the help and support you have shown towards my work. I hope you will continue to consider me for future activities.

I hope you are doing well and I wish you a very good and successful conference.

Very warm regards,

Alice
Alice Aycock
AA/wch

10.5.1983

לכ"י

יבאל בן-גורן

יו"ר המחלקה לתרבות ואמנות

הועד הפועל של ההסתדרות

תל אביב

א.ג.,

בפגישות שהתקיימו מאז תחילת ש.ז. במשרדי המחלקה לתרבות ולאמנות
בהסתדרות, בין אנשי המחלקה וחברי סגל "מפגש תל חי 83", סוכם
שההסתדרות תעביר להנהלת המפגש סך של 5,000 דולר, כתמיכת
ההסתדרות לארוע שייפתח ב-31 באוגוסט 83, וזאת בנוסף להשתתפות
בהפקת סרט תעודי על מפגש זה (שילופק ע"י מפעלי תרבות) בסך
14 אלף דולר.

אודה לך אם תסייע במימוש התכנית אלה שבחנו על ידי מנהלה הקודם
של המחלקה לתרבות ואמנות ועל ידי מר דקס, גיזבר המחלקה.
נרשאים אלה חשובים עד מאד לקיומו של מפגש תל חי בגליל העליון.

Public Art and Early Media Archive

בברכה,

אמנון ברזל,

אוצר מפגש תל חי 83.

10.5.1983

לכ'

דליה הרץ

מנהלת המחלקה לתרבות ואמנות

המרכז לחינוך ולתרבות

בית הועד הפועל

תל אביב

לדליה שלום,

הודו: קטלוג מפגש אמנות בת זמננו תל חי 83

בהמשך לשיחות שקיימתי אתך ועם יגאל בן-נרן, ברצוני לפרט כאן את בקשת הנהלת מפגש תל חי 83 להמציאות בהחלטת המלגה למפגש.

מפגש תל חי מהווה את האירוע המרכזי, בקנה מידה גדול, של אמנות בת זמננו בישראל. הוא מתקיים בתחום מכללת תל חי ובנוף סביבו. עובדת ייזומי של המפגש על ידי 27 קבוצות הגליל העליון יש לה משמעות עמוקה ברקמת המציאות הישראלית. להמציאות מתקדמת אנו חושבים בתחום האמנות הויזואלית והסביבתית על ידי התנועה הקיבוצית, דהיינו, על ידי תנועת העבודה, ושנית, מוכחת האפשרות של רכוש פעילות אמנותית בנכחות קהל רחב באזור המרוחק מן המרכזים האמנותיים העירוניים.

באירוע תל חי 80 שהתקיים בספטמבר 1980, השתתפו למעלה מ-40 אמנים מן הארץ, מאירופה וארה"ב, ובטלו בו חלק מבקרי אמנות, מנהלי מוזיאונים ועורכי עיתוני אמנות מאירופה. ביקרו בו 21 אלף איש מן הגליל ומרחבי הארץ. במפגש תל חי סיפתה ביום 31 באוגוסט ש.ז., יגדל מספר האמנים המשתתפים ומספר מבקרי האמנות ומומחי אמנות מחו"ל. יערך סימפוזיון בנושא האמנות וחינוך לאמנות.

המפגש בין אמנים בעלי מוניטין, שיפעלו בתחום הפיסול בטבע, תוך שימוש בחמרים-של-טבע, בתחום האמנות הסביבתית, המיצגים והמופעים שישלבו פיסול תנועה מוסיקה - לבין קהל רחב וקהיליית שוחרי האמנות וסטודנטים,

יש בו ערך חצנוכי והסברתי נדיר. במרחק קילומטרים ספורים מן הגבול, בתוכה של הסביבה הקיבוצית, בצוף הפתוח הרחק מכבדו של המוזאון המטורתי -- יתהוו יצירות האמנות המתיחסות למיתולוגיה שלהיסטוריה של המקום. מפגשי תל חי מוכיחים את אפשרות עשייתה של סכללת תל חי שבגליל העליון - למרכז של אמנות ישראלית. הקטלוג שיצא לאור עם תחילת המפגש יהווה מסמך המפרט את הפעילות האמנותית ואת מהותו של ארוע תל חי 83. בראה לנו שחשוב שהמרכז לתרבות של הסתדרות העובדים יטול על עצמו, מבחיבה עקציבית, את הפקתו של קטלוג זה. ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

התקציב להפקתו של הקטלוג שיהזיק כ-140 עמודים, כולל תצלומים, שחלקם בצבע, מגיע לסך 12 אלף דולר. אודה לכם אם תענו לפניותנו זו לתקצובו של הקטלוג על ידכם.

Public Art and Early Media Archive
בהערכה רבה,

אמנון ברזל,
אוצר מפגש תל חי 83.

העתק: יגאל בן-בון, יו"ר המחלקה לתרבות ולאמנות.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

דני קרון

Dani Karavan

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il





המכון לזכרון ולמורשת



Public Art and Heritage Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

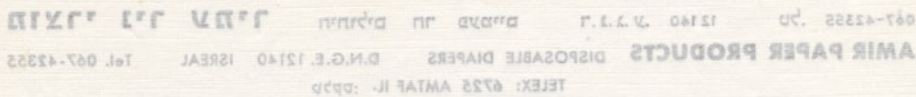
דוד פרומר

David Frumer

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il





DATE _____

ארכיון אמתות איברות יומדיה מונחית

מזרם ה"צויה הצדדים". שורה
סתרבות זינתו, ארטלאב
משלי האברה, דיגיטל ארט-הולון
המחשבות.

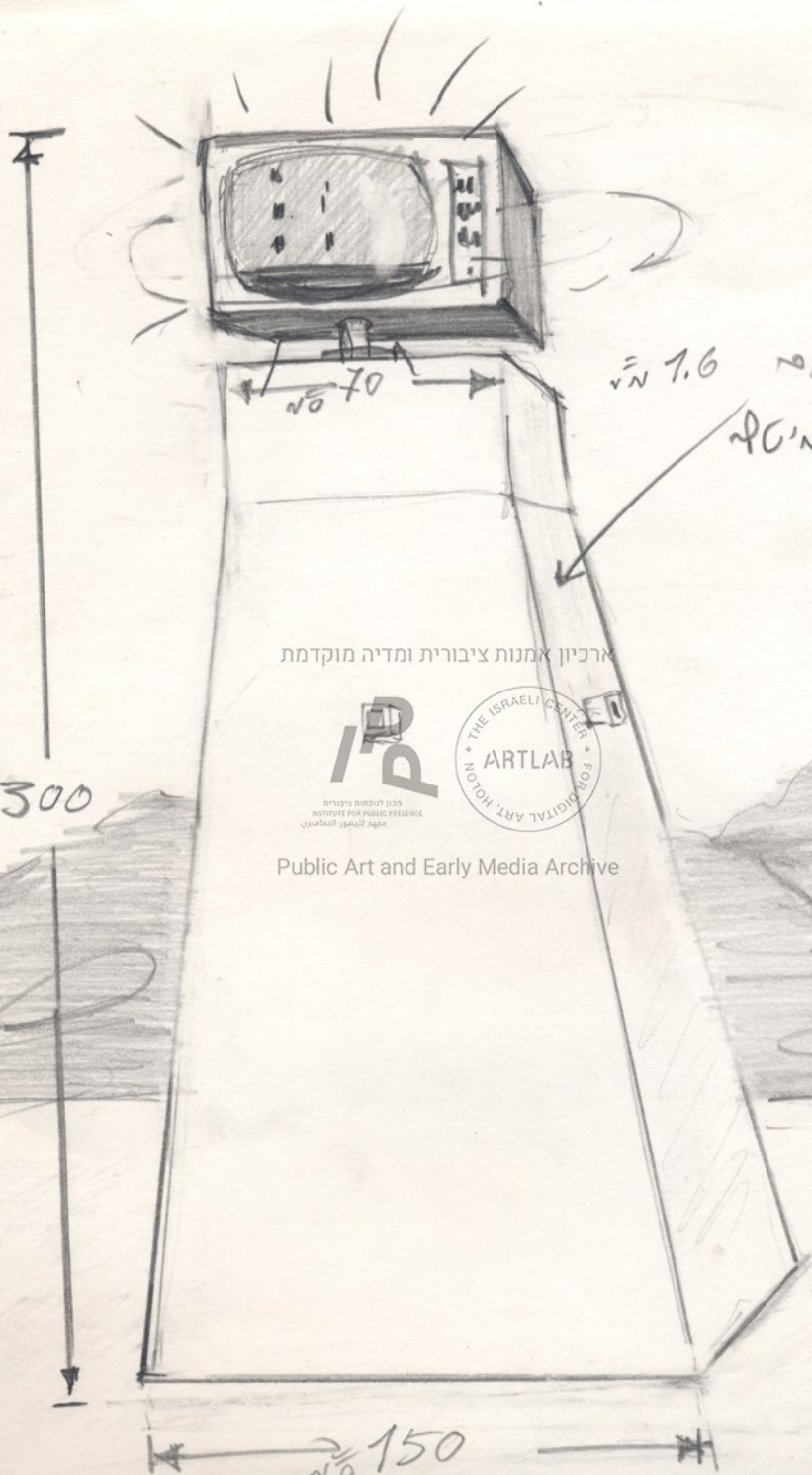
ARTLAB
THE ISRAELI CENTER FOR DIGITAL ART-HOLON

IP
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
מועד תערוכת המחקר

ה"טבע" (הק"ם) בנים הולכים על פומה

הוא (מסך) המשחקים האלקטרוניים, כגון שחמט.
והקטאר היווה מוצר ^שטבעי. האסתטיקה
החדשה של משחקי האינטואיציה מוצגת על ידי
קבוצה הבוחרת, וכל ציטוטים רבים מהצבעות הפולי
מהמלכות הממונות של עצי, ומתחילת העם של
צ'יפה.

צ"ס.
 ~~הנהגת~~ "מקום" בצירוף הנהגת האלקטרוני.
 סולמתי נמצא גם מקום.



שם
אנדרטת
עם / איש

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון לחקר אמנות
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
מרכז המחקר והאמנות

Public Art and Early Media Archive



ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

דניס אופנהיים

Dennis Oppenheim

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



דניס אופנהיים הוא אחד מדמויות המפתח של האמנות המושגית באמריקה בחמש עשרה השנים האחרונות. הוא מקליפורניה ועבודותיו הראשונות בוצעו ברובן בחוף המערבי של ארצות הברית. הוא השתייך לקבוצה מצומצמת של אמנים חשובים ^{אנשים} וולטר דה מריה, מייקל הייזר, ארברט סמיטסון, אשר הוציאו את האמנות האמריקאית למרחבים העצומים של המערב, הרחק מההתרחשות האמנותית והגלריות של ניו יורק, ואשר ביצעו יצירות אמנות מהפכניות כמו יצירתו של דה מריה "קו באורך מיל" בבוודה, יצירתו של אופנהיים "קצו זמן" בגבול ארצות הברית-קנדה, או יצירתו של סמיטסון "מזה - ספיראלי".

אופנהיים בראה עדיין צעיר מאד ~~שם מסעו יצירה כה רצינית מאחוריו~~, אך הוא רציני אפילו יותר באשר ליצירה שלפניו.

"חתובתו של חותך היהלומים" 803 Rosc היתה יצירה פשוטה יחסית בכך שאפשר היה להקיש בצורה מובנת מאליה על ידי הסתכלות, מה תבצע המכונה לכשתודלק. מבחינה זו היה זה מוצג של מגבון פועם באותה מידה שפר עשוי ברובזה יכול ליצג בהמה בוחרת בכעס.

אך היה בזה כמובן הרבה יותר, ודניס אופנהיים שוחח בחופשיות על עבודתו. לא היה ברשותי רשמ קול כשנפגשנו בהולנד, וקשה להעביר את הנימה המיוחדת של שיחתו ^{אנשים} מרשימות בלבד. הוא מרבה שיחה ובמכונה האמריקאית הטיפוסית לומר משהו פשוט ביסודו בצורה מטורבלת קמעה.

אך סבורה אני שהמתרחש במוחו מורכב ביותר, למרות שעתה הוא מומחש באופן ודאי יותר בפיסלו האחרון, מאשר ביצירותיו ^{אנשים} המוקדמות. זה קצת מזכיר את אופן שיחתו מורכב מאד, שופע רעיונות, ו"מפנה את הגב" לעצמו בהיר ביסודו אך עם אלמנטים הפעלתיים ^{אנשים} מורכבים מאד. Public Art and Early Modernism

הוא עומד על כך שפיסלו אינו פנומבולוגי אלא תהליך, מקבל, משלב עם נתיבה; שהוא השאלה של רוח, ולפיכך גם תהליכי מחשבה. זה אינו גורם אמנותי אלא עדיין רעיון אמנותי ביסודו. המשכה של אמנות מושגית.

הוא מרגיש שהאמנות המושגית לא השיגה את תהליכיה הקומוניקטיבים בצורה מלאה (לפני חזרתו של הציור וכך עתה היא בסכנה של נשירה החוצה בלתי גמורה וללא קבלתה * המלאה).

"קבלה" היא מילה אהובה עליו, כמו בשעה שהוא אומר שאנשים לא יכלו לקבל אמנות מינימאלי, היא שרפה את עצמה, לא הניבה פרי וכך הגיעה למבוי סתום. על כן היה על האמנות המושגית להפעיל מחדש שטחים אליהם מכוונת אמנות, וכאן מעבין היה כשדיבר על הפראדוקס של מה שקוראים "אמנות מושגית", כי אמנות מושגית משתייכת לעולם האמיתי, השטח האמיתי, יותר מאשר עולם הדמיון.

יצירות אדמה... אמנות... מיצגות... משכו תשומת לב ומיועדות לעולם

האמיתי ולא לעולם הדמיון של ציור או תאור.

הוא סבור שחלק גדול מהפיסול בן זמננו הוא אבסטרקטי מידי, מיותר, וללא השראה, ושהתאוריה המעוגנת ממנה עשויה אמנות היא בלתי מזיבכ.

אופנהיים חש שאמנות צריכה במידת האפשר לפעול בשטחים וסביבה חדשים בעיקר בשטחי כח, התקדמות, בכח המקור, מקור השריפה, ובתז הכח. בהרבה מהיצירות משמשים המסכים כמגיבי בתזים). רקטות כדמויי כח מרתקות אותו, במהירותן, קו תנועתן הבע כמכות רשום. רשומיו שלו את בסיסי הרקטות מראים בבהירות כיצד מוכיחה הבוסחה רעיונות בצורה דינאמית.

זמן רב עבר מתקופתו של בלה ועד אופנהיים, אך ה"שגעון" למכונות שלו, רקטות,

מהירות, סכנה, הו ביסודן עידכון... הצורה... פירגריסטית ,

ביתן לתאר שהפיוטריסטים היו בלהים להביח ידיהם בזמנם על בסיס בחיתה של רקטה המובעת בכח אטומי.

אם מריבטי היה יוצא היום לאחד ממסעי ההרצאות שלו מי יודע איזה השראה היה מעורר .

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון לחינוך ויזורים
מכון לחינוך ויזורים
מכון לחינוך ויזורים



Public Art and Early Media Archive

Dennis Oppenheim

A conversation in Otterlo, Holland

by DOROTHY WALKER

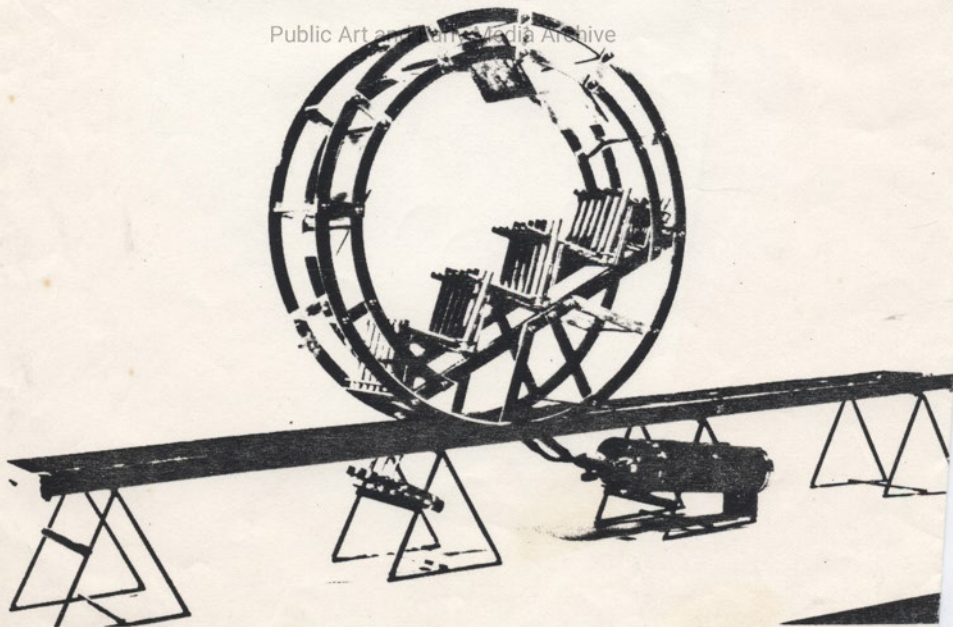
Dennis Oppenheim is one of the key figures in American conceptual art of the last fifteen years. He is a Californian and his early works were carried out mostly in the western half of the USA. He was one of that small group of important artists, Walter de Maria, Michael Heizer, Robert Smithson, who took American art out into the vast spaces of the west, away from the New York art scene and the galleries, and who carried out revolutionary artworks like de Maria's *Mile-long Line* in Nevada, Oppenheim's *Time-piece* on the US-Canadian border, or Smithson's *Spiral Jetty*. Oppenheim still seems very young to have so much serious work behind him, but he is even more serious about the work ahead of him.

The *Diamond-Cutter's Wedding* in Rosc '80 was a relatively simple work in which it was obvious by looking at the machine to deduce what it would do when switched on.

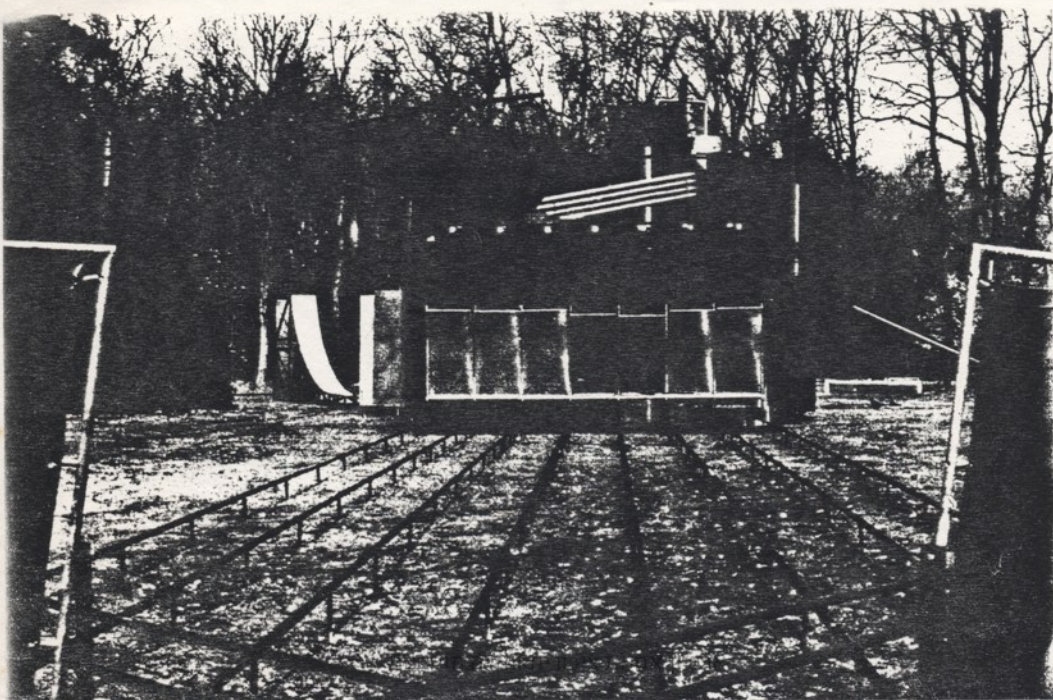
In this sense it was a representation of a piece of clanking

machinery as much as a bronze bull is a representation of a snorting animal. But it was, of course, very much more, and Dennis Oppenheim talked fluently about his work. I did not have a tape-recorder with me when we met in Holland and it is difficult to capture the flavour of his speech from notes. He is extremely voluble in a difficult mode, and has the American knack of saying something basically simple in an extraordinarily complex way. But I think his turn of mind is extraordinarily complex, although this is more evident now in his recent sculpture than in the early works. It is rather like the way he talks: very complex, full of ideas, turning back on itself, basically clear but with some potentially confusing elements. He insists that his sculpture is not phenomenological but is a process, receiving, combining with giving, that it is a metaphor of spirit and so of thought processes. It is not an art object but is basically still an art idea, a continuation of conceptual art.

Public Art and Urban Media Archive



Rolling launching structure (1982) from the fireworks series. Aluminium, copper, steel, butane tanks, rockets, flares, fountains.



The Horse Station (Otterlo 1982-83)

He feels that conceptual art did not get its communication procedures fully settled before painting came back in, and so now it is in danger of dropping out, half-finished and not fully received. 'Receiving' is a favourite word of his, as when he says that people were not receiving minimal art any more, it had burned itself out, had become visibly without issue and so a *cul-de-sac*. Accordingly, conceptual art had to re-activate the areas that art addresses, and here he was interesting on the paradox of so-called 'conceptual' art, because conceptual art related to the real world, the real space rather than the illusionist space. 'Earth works, land art, performance art, were engaging and addressing the real world and not the illusionist world of painting or representation. He feels that much contemporary sculpture is again too abstract, redundant and uninspired and that 'the theoretical armature that art is made from is under-nourished'.

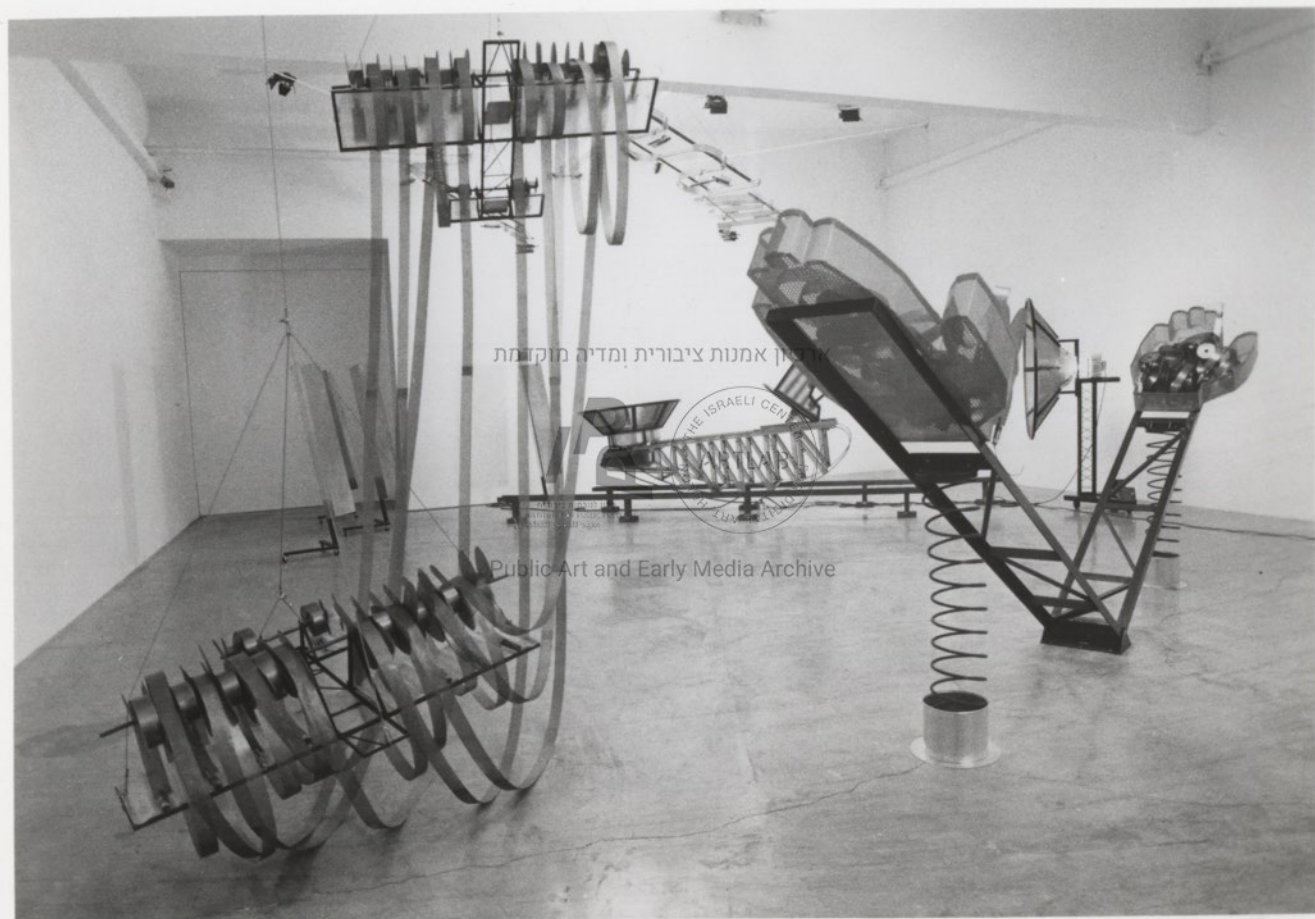
So in his current works involving large-scale machine installations his pieces again relate to the real world, to industrial and scientific systems as metaphors and extensions of human systems: the machine activated by power equals the body activated by the psyche; electrical systems equate with nervous systems; the 'ghosts' which so often appear in his titles equate with inner spirits. The works, which are on a very large scale and which do at first sight look like large complex pieces of industrial machinery, exist in between several realities. His aim is that they should not have too obvious an aesthetic appeal, although the *Horse Station* at the Kröller-Müller is extremely handsome in its constructivist style, materials and metallic colours: black/dark-blue-grey/grey/rust, corten steel, copper, grey canvas; it is also site-related in that the minerals (rocks) which enter the work are from the park. This raw material relates to raw thought in the artist's schemata. Neither should the works appear too industrial, like romantic industrial archaeology. As in any art manifestation, they must tread a fine balance along a complex and paradoxical line. The areas that this art addresses are industrial systems, nuclear power stations, rocket-launching stations by means of a super-charging armature that is self-generating. He likes to use real power, again relating to the real world, real electricity, real

gas (this caused some problems with the UCD Pathology Dept in Rosc '80), real gun-powder; to go close to actual danger to be on the edge of control using dangerous materials, as all city life is now. Hence his huge scheme for Geneva at the Museum of Art & History where the 45 foot model is now exhibited in a 200 foot compound. (The model can fire thousands of rockets.)

Oppenheim feels that art should feasibly operate in new areas, and environments, particularly in the area of power, advancing on the power source, on the origin of combustion and engendering a ricochet of power. (The screens in many of the works act as ricochet shields.) Rockets as images of power fascinate him, with their velocity, their moving line operating like giant drawing machines. His own drawings of the rocket installations show clearly how the formula dynamically demonstrates ideas.

Another work is going up in Florence, yet another in Rome, and a third on the Plaza of the Seagram Building in New York for six months. These works will be in action perhaps once a year or for special occasions but otherwise exist as stable sculpture, like a boat or a car that can be understood and admired either while stationary or in action. Oppenheim invokes Jackson Pollock as having worked in a similar area between matter and idea, and not surprisingly quotes Duchamp as one of the major influences on all conceptual art. Duchamp has had a more specific influence on Oppenheim's work in his use of screening effects. For example, he uses ten different kinds of metal mesh for screens in the Kröller-Müller Horse Station. Apart from their screening function, the sheets of mesh have a distinctive aesthetic function through effects of light, or shadow, in part-obscuring, or in the over-lapping of diffraction patterns.

It has taken a long time to get from Balla to Oppenheim, but his obsession with machinery, rockets, velocity, danger, is basically an up-dating of the Futurist Manifesto. One can imagine that the Futurists would have been only too keen to get their hands on a real nuclear-powered rocket-launching station. If Marinetti went on one of his lecture tours to Russia today, who knows what he would inspire.



מוזיאון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

Public Art and Early Media Archive

Installation view: Flow Ace Gallery, Venice, California.
March, 1983.

front left:

TACTICAL FORCE. OPERATION MIND FIELD. VINCENT VAN GOGH, 1889.

LOCATION: ASYLUM OF ST. PAUL-REMY. OBJECTIVE: ENTRANCE, ATTACK,
IGNITION. 1983.

front right:

POWER FINGERS. 1983.

rear:

VIBRATING FOREST. 1982-3.

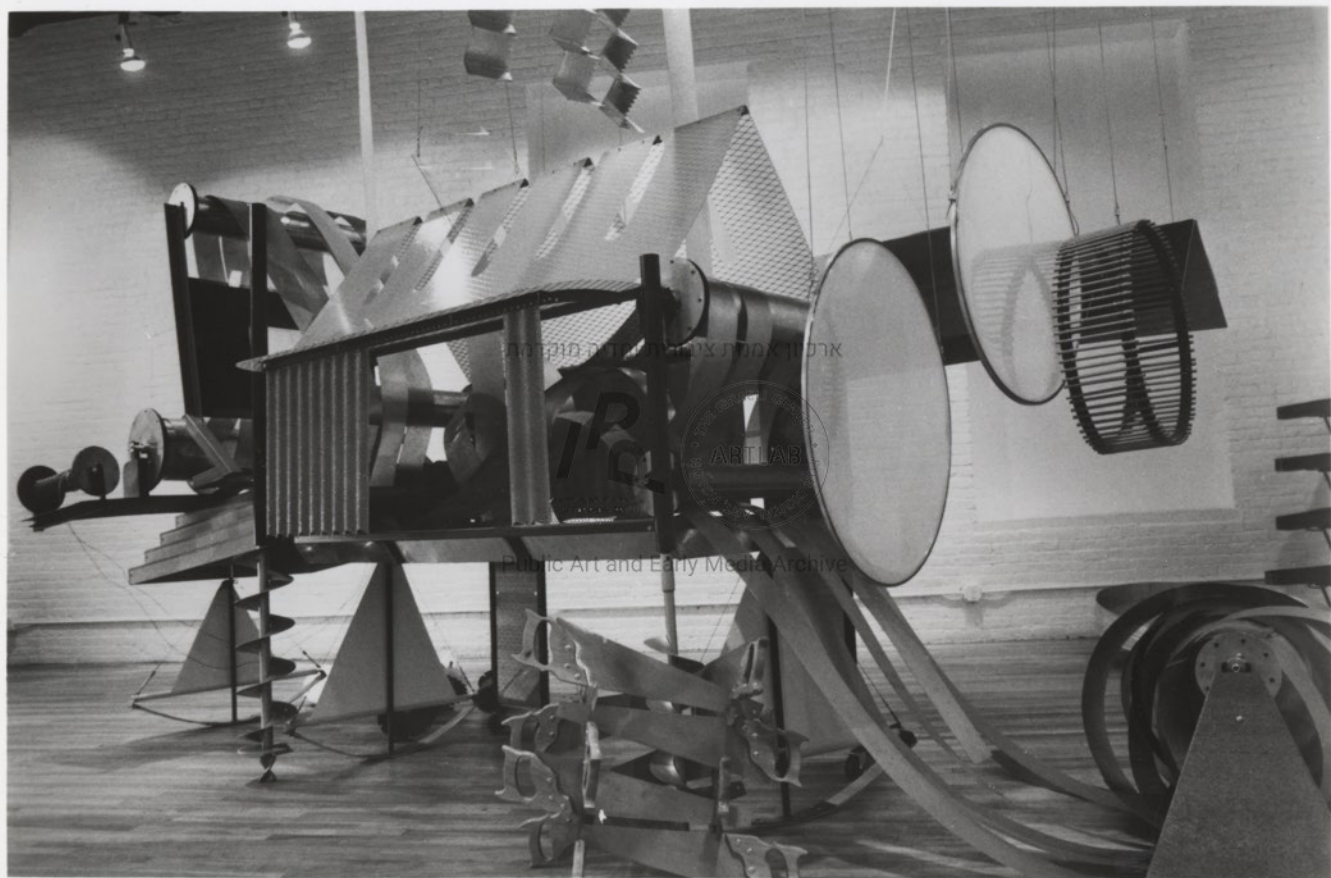
Photo: D. Ashraf.



מכון לתפוצה פומבית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
مכון للتشاور العام



Public Art and Early Media Archive



ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

OBJECT WITH A MEMORY. 1983.

Serra di Felice, New York, New York.

Approximately: 12'H X 8' W X 18'L

Materials: Fiberglass, wood, steel, galvanized metal, aluminum, glass, copper, hand saws, casters, circular saws, auger bits, shades, plastic wire, cable, pencils, drum skins, shingles.

Photo: D. Oppenheim

Public Art and Early Media Archive



FORMULA COMPOUND #1. A COMBUSTION CHAMBER. AN EXORCISM.
(FROM THE FIREWORKS SERIES). 1982

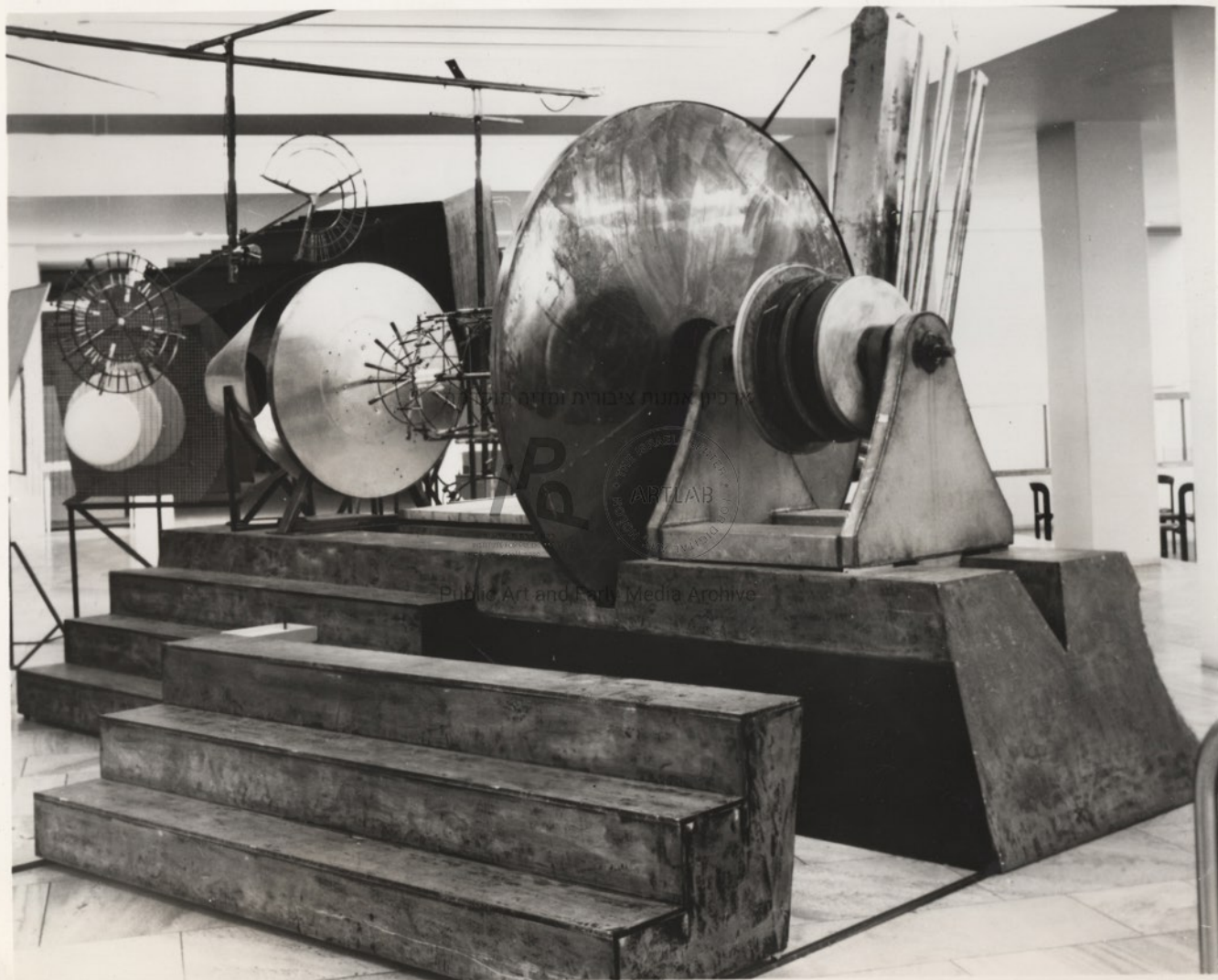
Battery Park, West and Chambers Streets, New York City.

A projection structure using class A rockets,
flares and fountains.

Welded steel pipe, angle, plate, tube, channel;
pulleys, galvanized metal, perforated steel mesh,
springs.

Approximately 26' X 60' X 70'.

Public Art and Early Media Archive



SECOND SIGHT FOR A STAIRCASE, 1980-1981.

AMAM, Musee d'Art et d'Histoire, Geneva and Kunsthaus Zurich, Switzerland.
15' X 30' X 60'.

Canvas bellows on grinding wheels with carbon arc light mounted behind adjustable glass plates. Magnetic pendulum with six butane canisters, motorized rotating armature with fireworks, (sparklers, rockets, Roman candles), rotating central armature with fireworks and wax candles mounted between copper and galvanized cutting disks, Silvered reflector shields, suspended transparent drum skins mounted on mesh screens, copper launching stacks on casters with loading device supported by overhead boom.

Public Art and Early Media Archive



ארכיון אמנות ציבורית זממיה מוקדמת

IPQ

THE ISRAELI CENTER
FOR DIGITAL ART
ARTLAB

מרכז אמנות דיגיטלית
מרכז אמנות דיגיטלית

Public Art Center

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

VIBRATING FOREST. 1982-3.

Flow Ace Gallery, Venice, California

Approximately: 14' H X 18' W X 35' L.

Materials: Steel, copper, casters, perforated angle, aluminum track, glass rods, plaster, quartz lamp, cotton candy machine, class C rockets, fountains, vibrating motors.

Photo: D. Ashraf

Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

דורית פלדמן

Dorit Feldman

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



קלוור סלמאן 1983

180x80 ס"מ 13/1

13 ס"מ 13/1 מלמל בלז אטקלמ

160 ס"מ 16/1

120 ס"מ 12/1

25 ס"מ

80461-26

180x240x25 ס"מ

צילום רן ארדה
תל-אביב
PHOTO by RAN ERDE
118, ARLOSOROV ST.
TEL-AVIV, ISRAEL

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

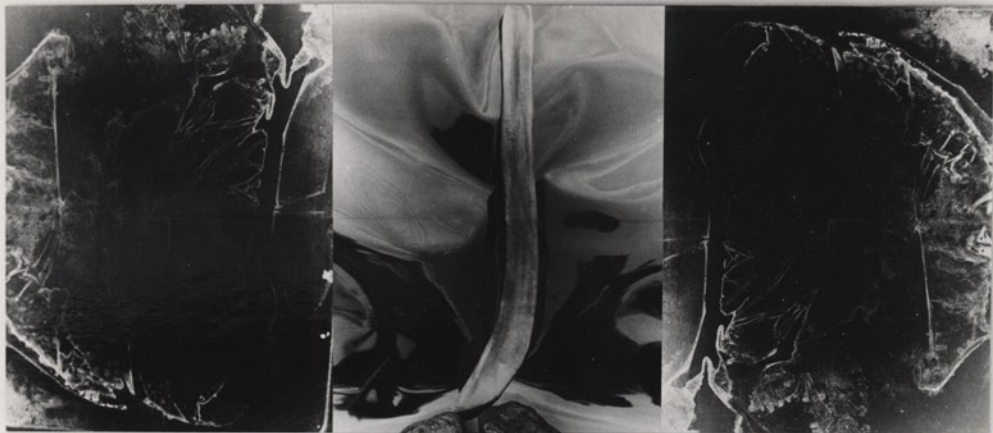
13/1 מ 13/1, 12/1
13/1 מ 13/1

מכון לחקר אמנות ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
מרכז לחקר המסמך



Public Art and Early Media Archive

Dohir Feynman



המוזיאון



Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

דורון יהלום

Doron Yahalom

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il





ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

מכון תרבות ויזמות
מרכז למחקר ופיתוח
מגזר התרבות

THE ISRAELI CENTER
FOR ARTLAB
DIGITAL ART LAB

Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

3100 יבוא
2000 ביץ וסא
220 x 220 x 300 ס"מ

Amnon Barzel

בעין דור הערבית היה פעם בוסתן .
בין עצי פרי מוקף בגדר אבנים, בור מים וארבי שטיפל בעצים .
(אמר שבעל הבוסתן ברח עם תושבי הכפר)
בדמה לי שזה מה שזיה שם, הייבו טטילים לשם כשהיינו ילדים .

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה דיגיטלית



מכון לחשיפת יצירות
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
מכון לחשיפת היצירות



Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

אתי שלו

Etti Shalev

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il







ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

עזרא אוריון

Ezra Orion

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il









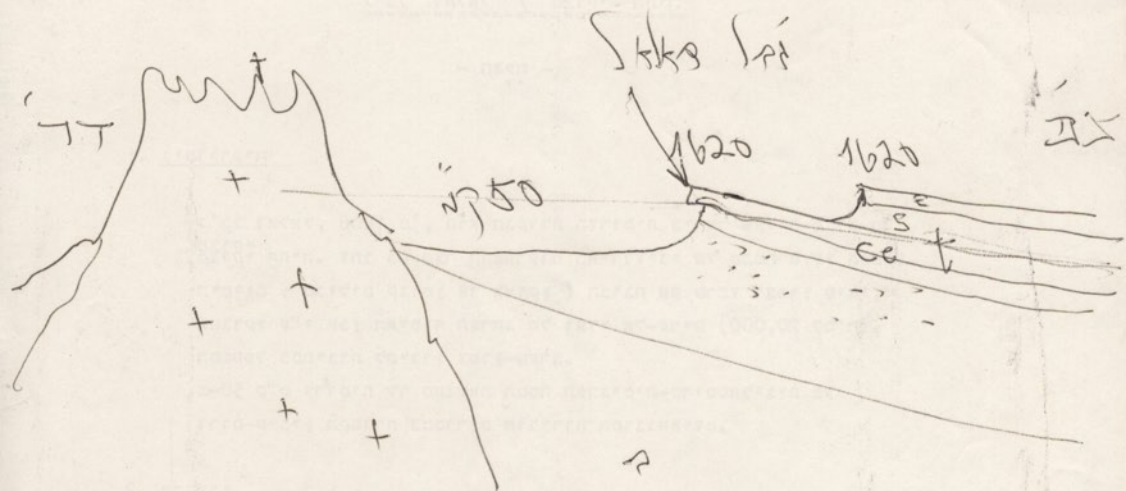
ארכיון אמנות, בורית ומדיה מוקדמת

HAEU CO

ARTLAB

Public Art and Early Media Archive





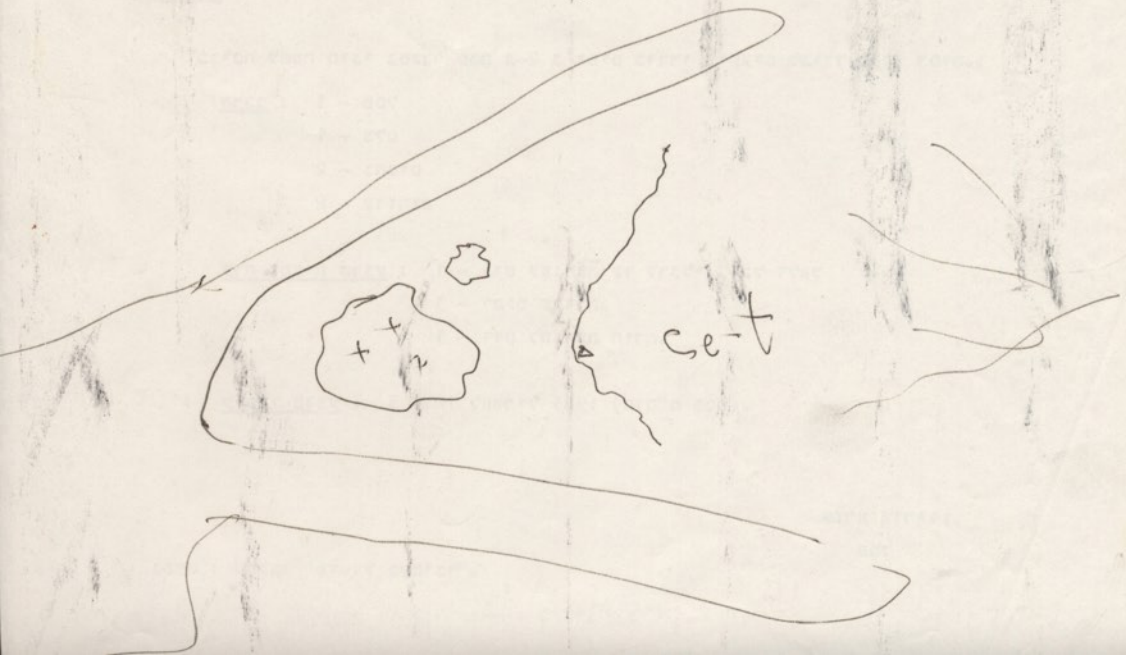
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מרכז לימודים ופרויקטים
מחקריות ופדגוגיות
מחקריות ופדגוגיות



Public Art and Early Media Archive



- הצעה -

1. גיאוגרפיה

ג'בל דאלאל, 1608 מ', הוא הבקודה הדרומית ביותר שאליה נגיע קר
 לצוקי התיה. זהו גם קצה ההשתרעות האירוזיבי של מכסה סלעי המשקע
 הימיים (מגילים קדומים עד אאוקן) הנוגה את מרכז וצפון סיבי,
 המנוקז ע"י אגן האיסוף הברח של ואדי אל-עריש (20,000 קמ"ר),
 המשתפל במתיבות לכיוון צפון-מערב.
 כ-50 ק"מ דרומית לו מתנשאת המסה הגרביטית-קריסטאלינית של
 דרום-סיבי, הקשורה במסורות הוצרות המובנות איזה.

2. הרעיון

תוך התייחסות אל פסגת ג'בל דאלאל כאל מיצפור, לגרף על-פניה פס
 ברוחב 5 מ' ובאורך 80 מ' בכיוון צפון - דרום אשר יגיע עד שפת המצוק
 ויהיה כעין "מסלול המראה הכרחי" אל עבר הפסגות הקריסטאליניות,
 שההתייחסות אליהן היא כאל משגרי ההכרה אל עבר הטוחים האסטרובמיים. -
 גובה גלי האבנים המגדלים, מסלול צדי הסלול, יהיה כ-20 ס"מ.



מכון תולדות ישראל
 Institute for Jewish Heritage
 معهد لتاريخ اليهود



3. השיטה

כביסה לשטח סיבי במעבר טבה ב-2 ג' יפים גוררי עוקבים לצידוד, מזון ומים.

Public Art and Early Media Archive

הרכב : 1 - פסל

1 - צלם

2 - בהגים

2 - עוזרים

לוח זמנים מוצע : 1 - יום לתנועה עד לרגלי ג'בל דאלאל

3 - ימים עבודה.

1 - יום לתנועה חזרה.

עיתורי מוצע : 5 - 10 לאפריל 1983 (חזה"מ פסח).

עזרא אוריון

פסל

נספח : קטלוג "פיסול סקטורי".

אבר משה . מלון אכיון זלל מלון-צמח . מלון אכיון צמח
 מלון אכיון צמח . מלון אכיון צמח . מלון אכיון צמח .

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

חיים מאור

Haim Maor

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



GMB 16 ✓
10/11 TR - 30

haim maor

"Whatever there was will be,

Whatever was done shall be done,

And there is nothing new under the sun." (Ecclesiastes 9A)

The argument surrounds the problem of awareness. "Someone mentioned the Platonic assumption, that we have already seen everything in a former world, and therefore "to recognize" means "to recognize anew"; as my father told me, Bacon wrote that if indeed the meaning of "to learn" is "to recall", then the meaning of "not to know" is "to forget". (The Book of Sand/ Jorge Luis Borges)

Those who ignore history are sentenced to repeat it...for history is a repetition of giant concentric circles of the cycles of civilization and life which change from time to time, and not exactly in sequential forward steps. The rationale, nevertheless, for the study of history is that we can learn what not to do - in order not to be destroyed by our own hand and in order to allow the generations to come to live their lives.

"This was our fate, and it is also a warning to you." (Inscription on the Mausoleum in the Maidenek Destruction Camp) Media Archive

COMMUNICATION FROM AUSCHWITZ-BIRKENAU TO TEL HAI

In a far corner, in the spiritual shelter of the "New Jew" - the healthy, strong Israeli, there is the silhouette of the Auschwitz-Birkenau Camp of Destruction, like a bewildering black stain on the past of the Jewish people.

The universal concept robed in armor and muscles, of recent years in Israel, sees in strength, in physical force and in "the outstretched arm" the ideal and the lesson for the New Post-Holocaust Jew.

Tel Hai constitutes one of the archetypal symbols in this armored wall, which is being built before our eyes. "It is good to die for our homeland", the conquest of the Land, defense of the Homeland, and "A lion for I shall roar".

23/10 (22/11)

The model of The Strong Man and "a people shall dwell alone" which "lives by its sword" leads to violence, dulling - senses and heart, wars with no way out, and shelters.

A shelter protects against death. Death on the outside and life within, and the children of the Strong Man etch their fears on the walls, like those fears etched by the fingernails of Mottel or Yankel...

To walk in Auschwitz-Birkenau and to listen to the hidden broadcasts that emerge from the fences and the towers, from the barracks and the torture rooms, from the gas chambers and the crematoria. To listen, from behind the silence and the emptiness to the proclamation and the demand: "Be yourself! Do not deny! Be modest!"

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

And the sound increases: "Don't ignore me and don't ignore yourself! Hold me tight, hug me, I am your father! Follow my way!"

"Remember that in the gas chamber I was strong - not less than you; coward - not more than you! Be modest! Be a Jew of Peace!"

The signals of this broadcast - hidden in the quiet of the shelter at Tel Hai, in the railroad-track - ladder, in the the black symmetrical shadow and in the black look of the raven, lying in wait on the ramparts of time - spreading out into space and wrapping you and me in the light of ancient knowledge...

From: Journal of a Trip to Poland (April 1983)

23/10

(קאמפיוטער)

חיים מאל

31

2 " מה שיהי הוא שיהי
ומה שנעשה הוא שיעשה
ואין כל חשש תחת השמש"
(קהלת א, 9)

2 " הוויכוח נסב על בעיית-ההכרה
x מאן צהלא העלה את ההנחה

האפלטוני, שהם ראיו כהר
העולם קודם, וזה כן "הכיר"
פירוש "הכיר מחשש"; אפרי
ארי, כמבואה, כתב די"קן לאר
אמא, "עמא" פירוש "הכיר",
הרי ש, לא עבר "מלחמה" עלכות.

32

(הסבר תחום) / חומה לאיס קומס
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה קטנות

2 " מי שמעמיק מההיסטוריה אותה
צריך לחפור עליה... כי ההיסטוריה

היא חזרה על מעגלים קלנצטריים
עקריי של מחצות-ציוויליזאציה
ותייח המתחלפים מפעם לפעם,
ולאו דווקא צעירה קדימה
רצופה. הטעם, הם זאת,
הלימוד ההיסטוריה הוא בבק
ענין עמאז מה לא עמאז-
כדי שלא נישאר ידיו עצמנו
אבדו שנויה לעלות הבאים
עמילא את חיהם!"

1021



Public Art and Early Media Archive

2 " זה היה גורלנו וזה עכשיו
עכשיו.

(כתבה על המאזעלואם)
המחנה-ההשמה מייצג

ג. גלזרת מאוסלי-בירקנאו לגל-ח

2 בקרן-זאיר, בתיקטו-הנפלא של "היהודי-החדש", הישגיו הרבים, החפץ והחפץ, ניצח בלגיה של חנה-השלמה אוסלי-בירקנאו, בבית שחור וחבר, ספרו של העם היהודי.

2 השקפה-העולם, אשר לפני עיר-אגודים, שריון ושירים, בשנים האחרונות, בישראל, ראה בכוח, בחוסן-העליון ובצדק הנטויה" את האידאולוגיה והעם היהודי-החדש" של אחר השואה.

2 תל-ח מלחמה את הסתת'ס-הארכיטקט'ים בחומה בצורה זו הולכת ונבנית עתה: "שם עמל עמל ארץ", בראש השנה, הגיע אל המלחמה ו"אריה כי יעל".

2 מלחמה "האיש החכם" ו"האיש החכם יסבן", אשר של חנה 'חיה', מלחמה אחרת, אחרת - חופים אלה, מחממת חממה-מלחמה ומתקנים.

2 מקלט מלחמה מן החומה. מלחמה חממה וחיים בפנים אלה, האיש החכם" חרטים פתוחים על קירות, כמו אלה פתוחים שחם צפוניו של מוסט או יסלף...

2 עכב באושהיל - קינקאן אלהקים
 אשכח תסחויין האוקסיין מן
 הקצרות והמגעלים, הפיתויים והחבוי -
 העינויים, תאלי-הגלים והמשכרות.
 אהקטיה, מקעד עשטיקה אלהיקנות -
 הנזכרת, אקרייאלה ולתפיאה:
 "היה עצמך! אל תתכחש! הצנע -
 עכב!" (2/)

2 והשדה הזה מתגבר: אל תתכחש
 כי אתה תתכחש עצמך! אמר
 אולי, חבק אולי, אפיק אולי!
 עק קצרי!
 ציור אנות ציורית ומדיה מוקדמת

2 צבור כ"מארגזים,
 הייתי חשב - עכב פחות ממך,
 פתחן - לא יולד ממך!
 הצנע - עכב! הייה יהבי עש שאן!
 Public Art and Early Media Archive

2 אולגו של השדה הזה - המוצפן
 בשוקר מקלט קול - ח', בסי'
 המסירה - הסאפ, בצללים השחורה -
 הס'מטריה איגשור מקטל של
 עזרה, האורק "על מחסום הצמן -
 מתפשטים בחלל ארטופים אולג
 אולי באורה של תבונה - עטיקה...

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

חנינה נויפלד

Hanina Neufeld

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



אניני נישאז

בין קבול

התפכת אלמנט הרשט מאומן קבול, מפר,
מחיצה, אל תוק השמך - הנך מאל תיקר
המפני מהקשים לסיסואציוג חניכור
וקרול של קולם במקום הזה.

יצון למסור פולח נפשי - אישי -

הק ~~השם~~, תוק ופירת סמיתה הקשורה
למעם הקולות - פולחני בו אני חיה.

אך הנני ^{ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת} אל האדם, אל עצמי, אני.

בואה פרק, אלהי, מתוך אהבה

ספילי מסתק. ^{Public Art and Early Media Archive} מסת פרק שכתוב

הרשט - יופי נישוא פבליק עם הנקשה

של ששואל תחומים, יחפ עם תחומי

מתל ומתורה של לעיוג לכופה קושט,

בין קבול, מעם של התפנסאית פנימה -

קיים הי רבון עם הנקשה כ"ח קלאר

אל מעמר, לעכולף אל הסויר, אל העקול,

ממלי למשל אל תחוישת הסטחון וההקנר

של לעיוג מוקפה הקפס.

תניק -

Hanina Neufeld

AMONG FENCES

23/0

The penetration of the mesh factor, meaning a border, a fence, a screen - into Nature, possesses an authoritativeness which exists in connection with the difficult, acute situation of existence in this place.

A desire to communicate a personal-intimate report - while creating an environment which is connected to the existential political state in which I live.

The landscape, Man, myself - I see through, from within, into, and inside of a complex spiral path: a glimpse through the layers of mesh weaving a dense netting - to look on with a sensation of a blurring of the territory, of tension and pressure, of being trapped in the mesh, among fences, a situation of drawing inward; I have a strong desire, accompanied by a feeling of power, to go beyond - to burst through the caging, through the bounds, yet without revoking the sensation of security and protection of being enclosed by a fence.

Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

אילן אורבוך

Ilan Averbuch

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



"התרחשות מס' 2"

דברים שחשתי עליהם .
 עבודה סביבתית, מערכת סיפורית ואלמנטים מבוגדים. שמש בחמר ללא הערצת
 החמר, אקספריסיביות חזותית, רתמוסים שובים, מיספריות ומסתורין.
 מבט מרוחק ואפלה אלמנט המושך תשומת לב. דימוי היוצר אסוציאציה פיגורטיבית
 ותגועה במכלל של אלמנטים. התגועה אל תוך הספסל היוצרת התחלפות של קבי
 המידה, ומן ההכרח ההליכה הופכת משמעותית.
 התמונה המרוחקת מתחלפת בעולם של חמר ופיזיקליות מוזרה. מעבר מן הדימוי
 אל תוך הקיים. משהמורפוז ממבנה מרוחק בעל אסוציאציה מסוימת אל תוכה של
 מלכותיות תאטרלית .
 שיווי משקל אבסורדי ולידו מחפרת, גדילה וצמיחה בצילן של הריסות. מטענים
 ריגשיים הצמודים לסמלים. תוך כדי ההליכה אל הפסל משתנים הסמלים ואיתם
 המסען הריגשי. זהו רגע של הכרה. ההכרה מביאה לשאלה. רציתי בנקודת מפגש
 של ההווה והעתיד מקום בו תפגשתי הירמנטיקה עם הסרגיה. לדגש גראים הדברים
 כמקום טקסי כלומר מקום לקבוצה. שריר אילן ים כמיתה, במשנהוא אבסורד
 המשאיר אותנו בודדים באותו תאסרון של דמיונים. לכל אחת האסוציאציות שלו
 ומתוכן בוצר הסיפור האישי שלו. שזהו עולמו של האדם כבודד למרות
 התחושה הראשונית. "התרחשות מס' 2" הוא איגד ביסיון ליצור עובדות או הנחות.
 זהו מסכת של מעברים ותהיות ריגשיים ופסיכולוגיים, פרק מתוך מכלול של
 שאלות .

אילן אורבך

./...

בהרים ששכתי עליהם .

עלובה סביבתית, מסכנת סביבתית ואלמנטים מואצים. שאלו חתרו
(3) עליו התרחשה האחר, אקסטרסיון חזותית, התאמים שונים ,
מיסטריות / מסתוריות .

מקט מוארך המאמר אלמנט המוסקמות לה . זימני הוצר אלמנטים
סימבוליות . ותלזה המבט של אלמנטים . התלזה אל תוך הספסל יוצרת
התחלפות של קני המידה , ומן הדבר ההלכה הלכת משתלבת .
התחלפה המרחקת מתחלפת בדואם של חדר ופיזיקלית מוצרה .
מספר מן הזימני אל תוך היים . מלמלמל מחדש מוארך מחדש
אלמנטים מואצים אל תלזה של מכלולות גאטרליות .

שילוי משקל אבסורד וזימני מואצים , זימני מואצים , זימני מואצים
מלמלמל מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים
המלמלמל מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים
מביא מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים

Public Art and Early Media Archive

מבטת המואצים . זימני מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים
מקסי מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים
המלמלמל מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים
שאל ומלמלמל מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים
מלמלמל מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים
אל המלמל . זימני מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים
בין מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים . זימני מואצים

אילן אילן

מאמן של מואצים

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

ישראל הדני

Israel Hadany

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



ישראל הדני נולד בישראל ב-1941. למד ציור ופיסול במכון
 אבני, תל-אביב, ולימודים מתקדמים בתחום שילוב האמנות
 בארכיטקטורה ב"הורנזי קולג' און ארט" בלונדון. בתחילת
 דרכו האמנותית עסק^{הצג} בעיקר בבדיקתה ובניצולה של
 החוקיות המתקיימת בין מסה, חומר, צורה וחלל לבין
 יצירת פיסול גיאומטרי, מתכתי ומופשט. מאוחר יותר,
 מתמקדת עבודתו בחומר, (מים ואדמה), בבדיקת תכונותיו,
 ביחסו לסביבה, ובהקרנה של יחסי חומר-סביבה במצב נתון
 על האדם.

בשנים האחרונות עוסק הדני בעיקר ביחסים שבין הפיסול
 לבין הארכיטקטורה הקונקרטית (יצירה משולבת
 בפרויקטים ארכיטקטוניים וסביבתיים) ובפיסול המרחבי
 ש"מבנים מדבריים" הם חלק ממרכיביו.

~~עבד בלונדון, ישראל, ספרד וארה"ב. ייצג את ישראל~~
 בביאנלה ה-36 בוונציה ובתערוכות בחו"ל. עבודותיו
 נמצאות באוספים, במוזיאונים ובמקומות ציבור בארץ
 ובעולם. גר ועובד בירושלים.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

israel hadany was born in israel in 1941. he studied
 painting and sculpture at the avni institute in tel aviv.
 his postgraduate studies, at the hornsey college of art
 in london, concentrated on the integration of art with
 architecture. at the outset of his artistic career, ~~he~~

Hadany devoted much time to the examination of the
 relationships between mass, matter, form and space.
 these researches found expression in the creation of
 abstract, geometric metal sculpture. later, his
 attention focused on matter (water and earth), in an
 examination of its characteristics, of its relation to
 the environment in a given situation, and its effect
 upon man. in recent years, he has been mainly
 occupied with the relationship between sculpture and
 architecture (by integrating his works within
 architectonic and environmental projects), and with
 spatial sculpture, such as the 'desert structures'

~~hadany has worked in london, israel, spain and the~~
 united states. he represented israel at the 36th
 biennale in venice and other exhibitions, museums
 and public places in israel and abroad. he lives and
 works in jerusalem.

פאטנט גען דאס האנדל געלד
 קעגן דאס פאטנט געלד 1980
 וועגן דאס = מאנען מאנען
 דאס געלד געלד געלד
 געלד געלד געלד

געלד געלד געלד
 געלד געלד געלד
 געלד געלד געלד
 געלד געלד געלד

ארכיון אונטערזוכונג וועגן דאס



Public Art and Early Media Archive

געלד געלד
 געלד געלד

to der 5.5 p @ 10

1 1/2 p typ & edit 250 n 7.5

ראשייתה של העבודה המוקמת בתל-חי קשורה בסידרת רעיונות
 שפורסמה בשנת 1980 ובשאה היה "מבנים מדברים".
 רעיונות אלה שואג מאלמנטים ביצירת הבניה שטבער באיזורים
 צורה ואדם **ותרבותיו**.
 מתוך תהיה על משמעות קיומנו בחלק זה של העולם כאן ועכשיו,
 מהרה סידרה זו מעין מסע בוסטלגי אל עבר **סריסמון הולך ובעלם**.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיום קדמני



מכון לחקר אמנות ציבורית
 תחומי מחקר: אמנות ציבורית, מדיה קדומה
 מרכז המחקר והמחקר



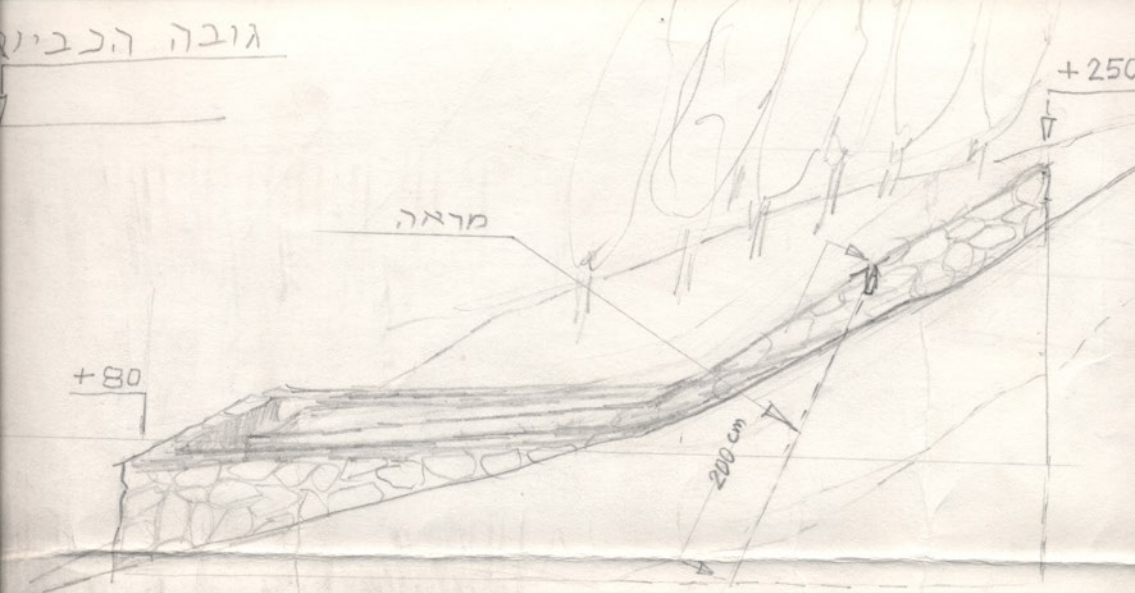
Public Art and Early Media Archive

amnon barzel 31 ben zion tel aviv

ראשייתה של העבודה המוקמת בתל-חי קשורה בסידרת רעיונות
שפותחה בשנת 1980 וברשאה היה "מבנים מדבריים".
רעיונות אלה ^{התבססו} באלמנטים ביצירות הבניה שטבעו באיזוריגו
צרות האדם ותרבותיותו .
ממך תהיה על משמעות קיומנו בחלק זה של העולם כאן ועכשיו,
מהווה סדרה זו מעין מסע בוסטלגי אל עבר שריטמו הולך וגעלם .

ישראל הדור
ארכיון אמנות ציבורית ומידע מחקר

כאשר של העבודה, המקנה בת-ח',
קליה בסידור יצירות של גרה בשנת 1980
והשאה היה "מבנים מדבריים".
יצירות אלה מקדים באלמנטים של בניה
שטבעו באיזוריגו של גרה.
ממך תהיה על משמעות קיומנו כאן ועכשיו,
מהווה סדרה זו מעין מסע בוסטלגי אל עבר שריטמו הולך וגעלם.



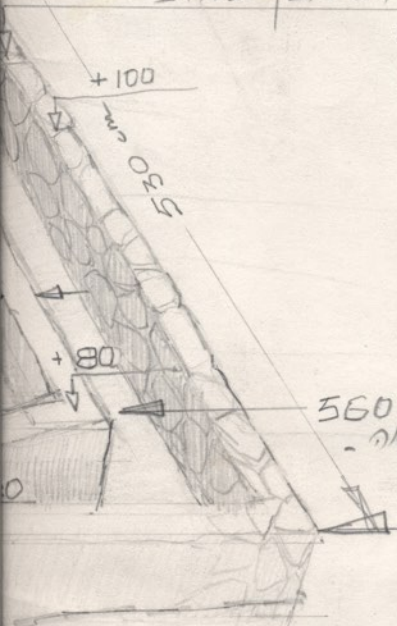
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



36

קירות מבן בזלת

Public Art and Early Media Archive



8-11-17

מבנה מאובן קצת מחוץ קרי.
 הכנסה אל המבנה מצידו השמאלי (השקופה)
 תוך הקפת המבנה הסתגל צנפים
 אחר שטח קפונה המאמת מסופת מראה
 בטל צוה הטיסוד ומצבו הטופוגרפי של
 העל קולטת המראה 800 מ
 אל הרבם השקופה טמאמה ומקבלת את
 נאכחול אל תוך המבנה.
 כיצם המבנה אדמה או חצץ מחזקה.
 שטח מאובן לקינות כ- 30 מאו מוקד. המבנה צומד אל שטח מס

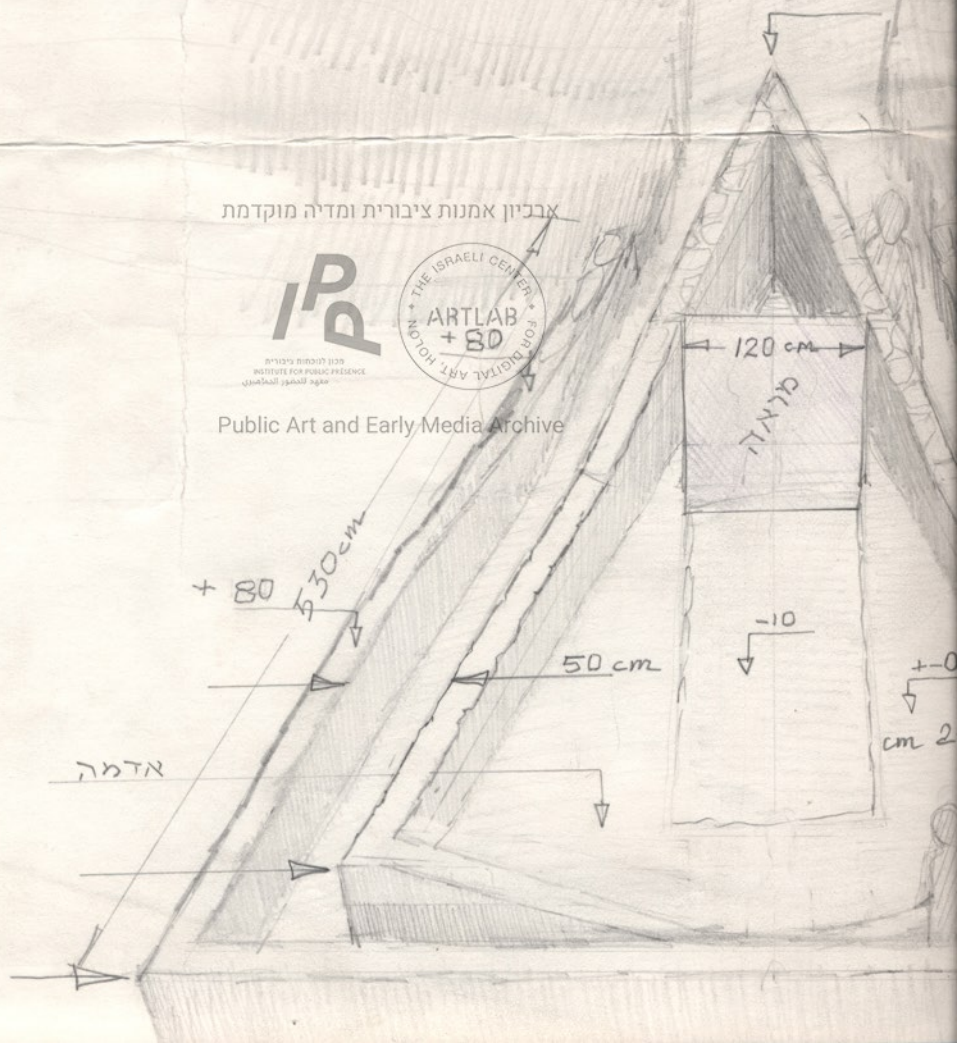
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

IPQ

מכון לחקר אמנות ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC ART RESEARCH
מרכז לחקר האמנות הציבורית



Public Art and Early Media Archive



ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

איון שובל

Ivan Schweber

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



17 באוגוסט 1983. ציור **ביצב חפשי בנף תל-חי**

טרומפלדור בעל הזרוע האחת קבור בראש הגבעה. ציירתי אותו מתקרב

לגיל 40, על פי ציור טלר יקצין בבוא הבאר.

18 באוגוסט 4% לפנות בוקר. **יצרתי אריה שואג**.

6.30 לפנות בוקר סילקתי את האריות. הסמל הברור והמידי מוטע. הוא

מסתיר את ההרמבזים שבטרומפלדור. **ראה מילותיו של 4- המלחמה עצמה**

היא דגברטית וכל תופעה המתלורה אליה היא דגברטית.

19 באוגוסט. מתקרב לסיכום העבודה. אם מתייחסים באמת ובתמים לטביעה

וזו מהות הציור הביצב חפשי בנף, היצירה ירבעת כוחות שאין לאדם

שליטה עליהם. היא הרפעת למה שהיא צריכה להפוך. במקרה זה השתלט

טרומפלדור. הוא לא התיר כל משחקים, כל אריות, רק מספר משיכות

מכחול כאטליט בנף וביצירות אחרים עולים מן האדמה.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

יהושע נוישטיין

Joshua Neustein

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il






ארכיון אמנות ציבורית ומוזיאון תל אביב

P
B

ISRAELI
ART LAB

Public Art and Early Media Archive

Joshua Neustein's project
at the Tel-Hai Contemporary
Art Meeting, 1983, Upper Galilee,
Israel, on the border of Lebanon.
Organized and  Curated by Amnon
Barzel.

צילון אמנותי ציבורי תחת הקדמת
מכון המרכז לתולדות האמנות
מכון המרכז לתולדות האמנות

Public Art and Early Media Archive

RETURN FOTO AFTER USE

Joshua NEUSTEIN
"Still Life"
airplane shape
burnt rubber/earth
24x19 m. '83



ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מקומית

פא

פרויקט תיעודי
מסמכים וצילומים
מארכיון המדינה



Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

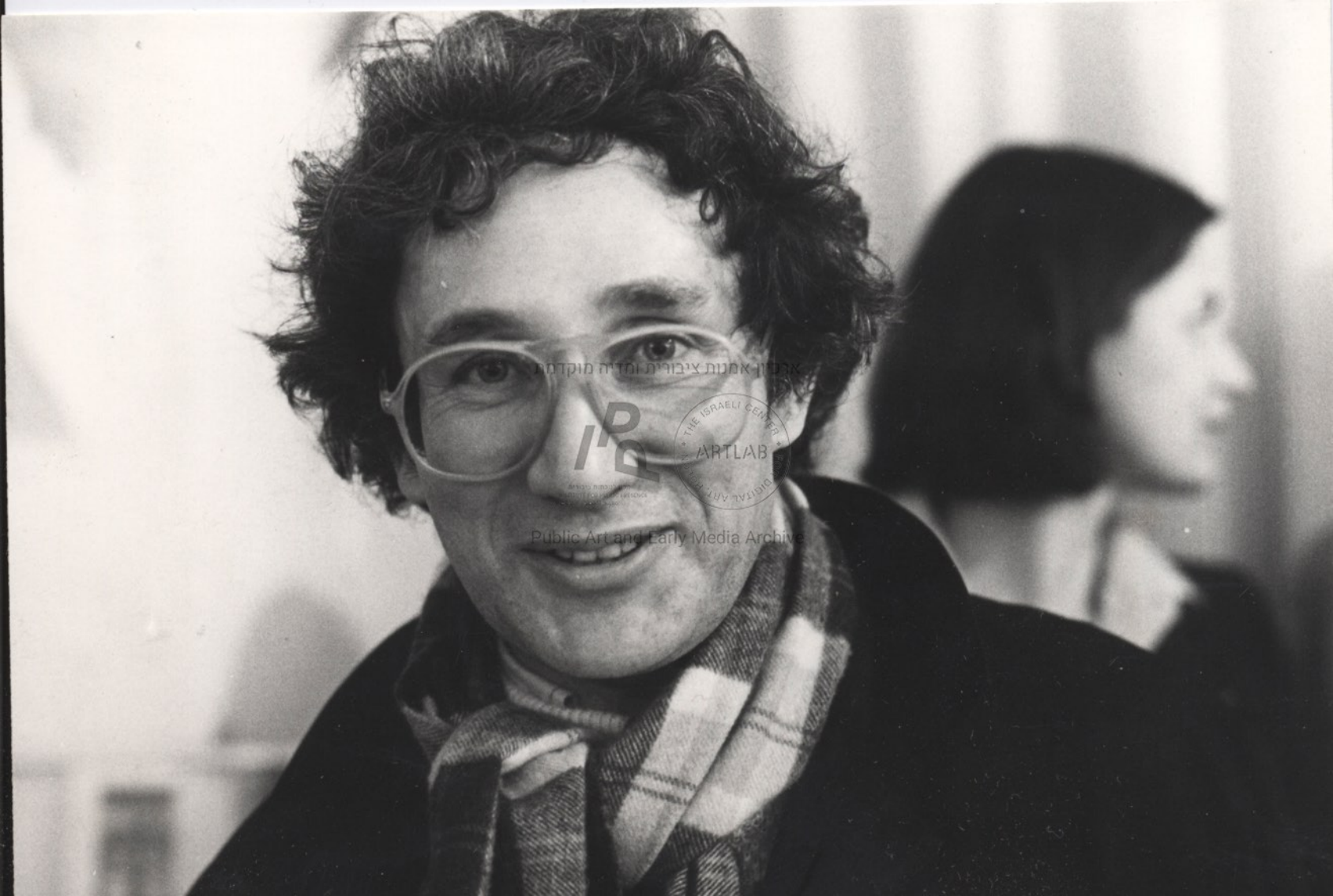
יורגן קלאוס

Jurgan Claus

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il





ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

רמב"ד

מרכז תרבות ומוזיקה
רחוב הרצל 100, תל אביב 6100000

THE ISRAELI CENTER
ARTLAB
DIGITAL ART HISTORY

Public Art and Early Media Archive

5

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון לנוכחות ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
مركز الوجود العام

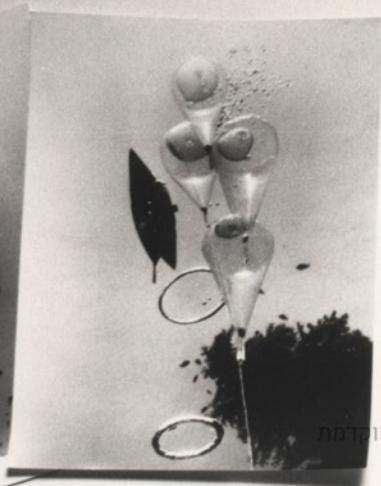


Public Art and Early Media Archive

Please send photo back to



Jurgen Claus (photo by Heidrun Zoeher)



אמנות ציבורית ומדיה מודרנית

Public Art and Early Media

18 boen

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

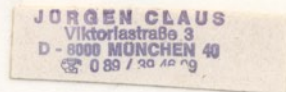


מכון לזיכרון ויכוח
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
مركز للذاكرة والمناقشة



Public Art and Early Media Archive

Bitte Zurück!



Jürgen Claus

The gardens of
Sharm, 1978

(cassette with 10 undeveloped photographs)

JÜRGEN CLAUS
DIE GÄRTEN VON
SHARM

ויחזק קצאנוס : "אנחנו נספח תפוחים זה תפוח זה
 זה תפוח זה. הריף תפוח זה תפוח, וכן
 תפוחות או תפוחות תפוחות. זהו סוף
 תפוח זה ~~תפוח~~ ^{תפוח} תפוחות. תפוחות.
 תפוח תפוח זה תפוח (תפוחות תפוחות), תפוחות
 תפוחות (תפוחות תפוחות), תפוחות תפוחות.
 ותפוחות.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון לנכחות ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
معهد للنحضور الجماهيري



Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

מאורו סטציולי

Mauro Staccioli

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מנקדמת



Public and Early 20th Century Archive

Mauro Staccioli

Tel Hai - 1983

sculpture - (Progetto)

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

Cement

מכון תוכניות טכניות
מכון תוכניות טכניות
מכון תוכניות טכניות



Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public domain. Digitized by Archive

Re Mauro Staccioli.

Tel. Hai 1983

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

sculpture - (progett.)
Cement



Public Art and Early Media Archive



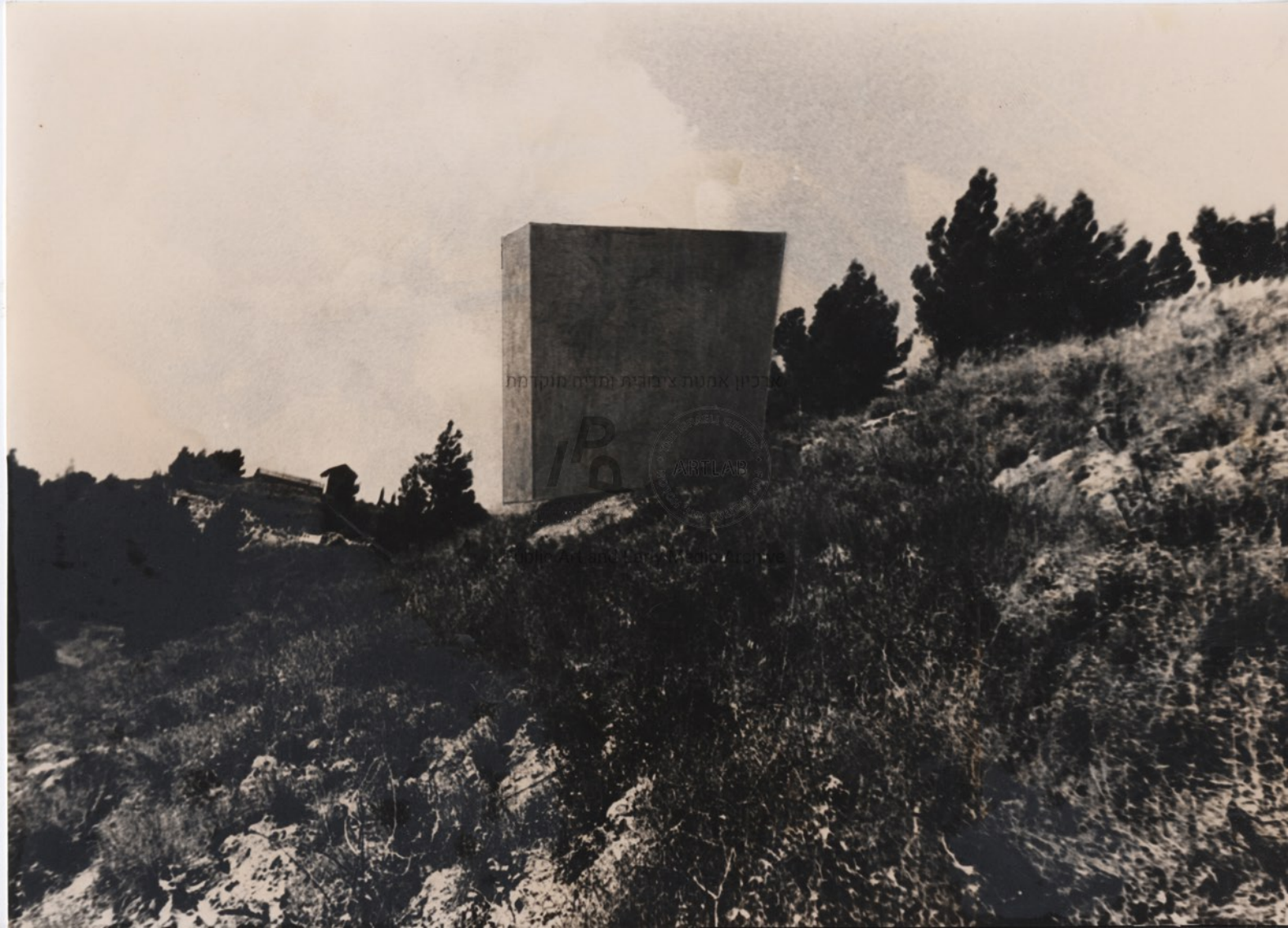
Mauro Staccioli

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Tel Hai 1983

" sculpture (progetto)

Public Art and Early Media Archive

Cement



Mauro Staccioni

Tel Hai 1983

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

"sculpture" (H. Staccioni)

Cement

מכון לזיכרון
מכון לזיכרון
מכון לזיכרון



Public Art and Early Media Archive



Mauro Staccioli

Tel Hai 1983

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה חזקת

"Sculpture" (progetto)

IPQ
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
מכון לתחנת הציבור

THE ISRAELI CENTER
ARTLAB
DIGITAL ART LAB

Public Art and Early Media Archive

Cement

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

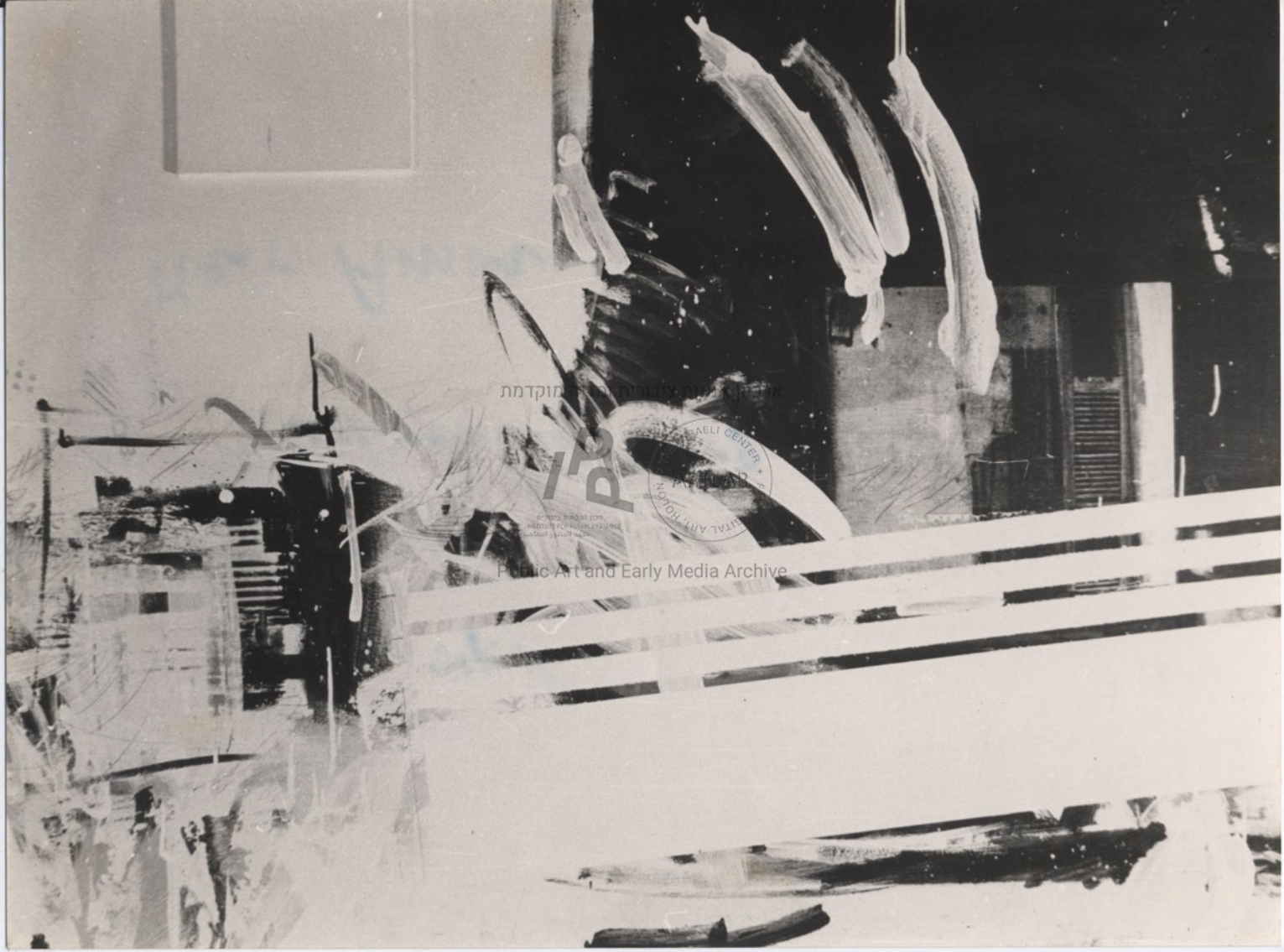
מאיר אמור

Meir Amor

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il





מוקדמת

פיו

הפרויקט נעשה בשיתוף
המוסד לזיכרון יצחק

ISRAELI CENTER
JERUSALEM
JUDAH ARTS HOUSE

Public Art and Early Media Archive

מאיר אמר

סביבה, 1982

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

environment



Public Art and Early Media Archive

Meir Amur

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

מנשה קדישמן

Menashe Kadishman

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



ארכיון אמנות איבורית ומדיה מוקדמת

פא
א

מרכז מדיה ופאבליק ארט
מרכז מדיה ופאבליק ארט
מרכז מדיה ופאבליק ארט



Public Art and Early Media Archive

Menashe Kadishman
Donkeys, basalt stones, and Iron plates.
Tel-Hai 1983

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

מיכה לורי

Micha Laury

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



מכון לנוכחות ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
معهد للحضور الجماهيري

אלטן (ש'באג לא אקאדמיה,
references
כא'סכ'ר'ס, כה'סכ'ר'ג
synergy
!-simbergy

ח'צג ח'בנה אהג (אול'י) גאקמ

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

צפונה
הואם צ'יג
IP
הואם צ'יג
Public Art and Early Media Archive

ח'בנה ח'כ'י

(ח'גק ח'גהג לאח'נ'ן ביט')

a single construction unit (perhaps)
strives northwards.
Need I add to this?

Alternatives to an Allegory

Alternatives to allegory as

As if ~~an~~ isochronal time units, an equalness, tending toward synergy -

A single unit of a ~~construction~~ (perhaps) which draws one northwards.

constructional

Need I add to this?

Michael ~~White~~

Laury

(from a letter to Amnon Barzel)

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

Alternatives to Allegory as
references, as projections to Symberg.

IP

מכון לזיכרון ציבורי
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
מכון לזיכרון הציבורי



Public Art and Early Media Archive

Alternatives to an Allegory

As if an isochronal time units, an equalness, tending toward synergy -
A single unit of a construction (perhaps) which draws one northwards.

Need I add to this?

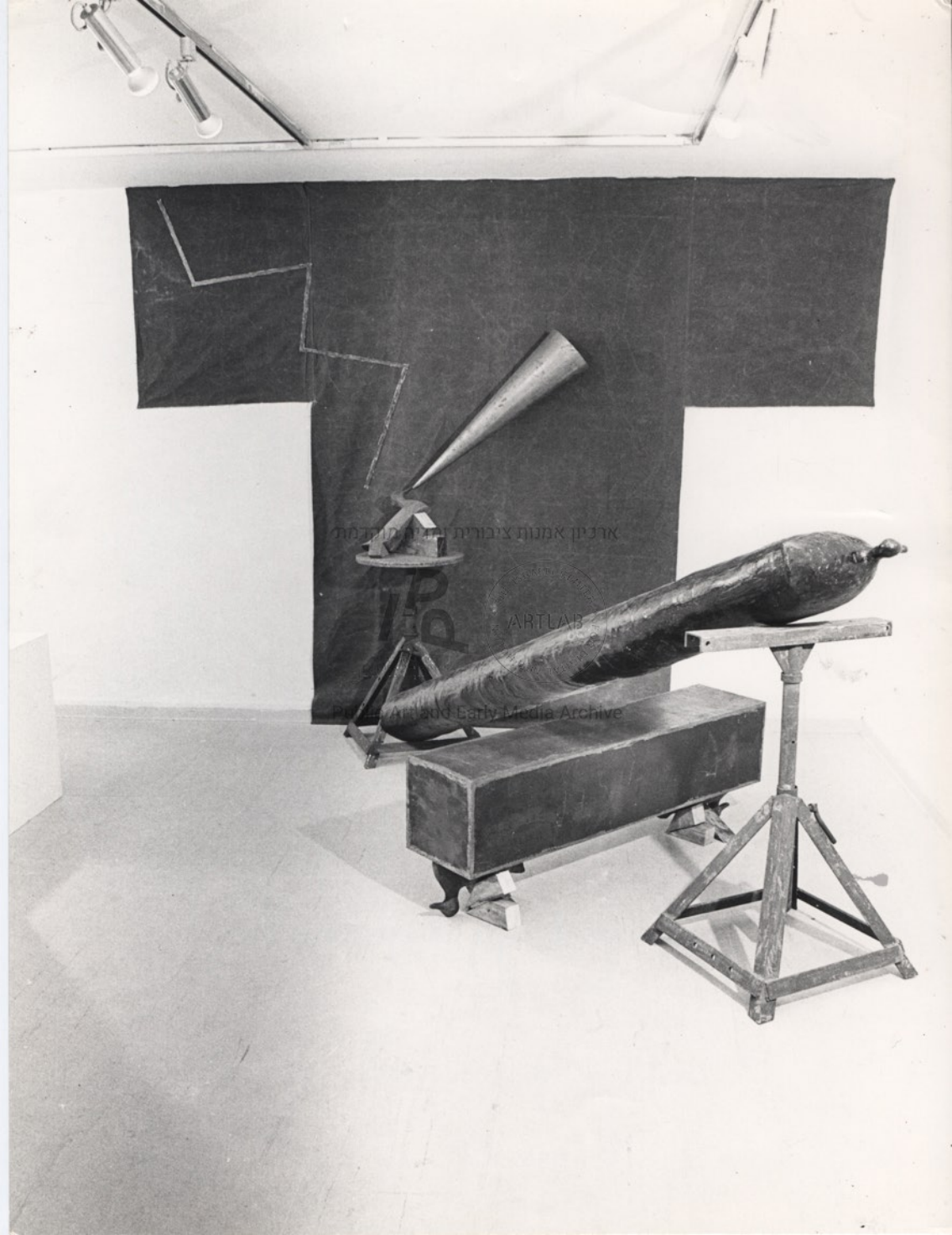
Michal Lurie

(from a letter to Amnon Barzel)

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive



מינה מלי



מינה על סימבא/ג'יה 1992

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

Micha Lanny

Symberry construction

1992

cast iron, steel, canvas,

80,000 FF

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

מיכה אולמן

Micha Ullhman

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



ארכיון אמנות ציבורית ומדור מוקדמת

IP
מ



Public Art and Early Media Archive

1982 2 3 3

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

way through

IPQ

מכון תרבות ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
מרכז התרבות הציבורית



Public Art and Early Media Archive

earth 13/1,



אוגוסט 1983

מיכה אולמן

61
"עד כאן" - מוזיאון ישראל תערוכת 'גבולות' 1980. שני מבנים של טיט
על המשטח בחזית המוזיאון, בכל מבנה כסא, במצב של התבוננות וציפייה.
"אשמורת שלישיית" - תוצאה של וביצה 1980. חמישה כסאות טיט בתוך
בורות מתחת לרצפה, בצורת צלב או מסרט, כולם פונים לאותו כיוון,
הראש בחוץ במצב המתונה.

"עדות" במוזיאון ת"א 1980. שני כסאות בתוך בור באדמה, מכוסה זכוכית
פונים זה אל זה ומעליהם צופה הספסל.
"מסורת וסוחות", תל-חי 1980, ואתה אתה על קבוצת סקולרית יסירות מאובנים
וגוף במעלה ההר.

"דרך" 1982, כסא, אדמה, משלושה חלקים, מבט למטה לתוך האדמה.
"שמים" - תל-חי 1983. העבודה חצובה בתוך סלע גדול במדרון, במעלה ההר מעל עמק החולה, עם
כסא אבן מלוי בין שני חלקי סלע חצוי במרכזו, הכסא פונה כלפי מעלה

במצב של בפילה מעל תעלה חצובה בסלע.
המרכיב של השמים הופיע קודם בסדרת הרישומים בכחול לבן.
אפשר לראות את העבודות האלה כתחבורה ברצף של מצבים משתנים, במנוחה
איטית, של כסאות, בהתחלה אופקיים מתחת לפני השטח, אח"כ עולים כלפי
מעלה אל השטח והופכים לכסא אחד ללא בסיס, מרחף.

חמי, אליהו ראובני, יליד טבריה, היה בין המתיישבים בחמרה, ליד תל-חי
ב-1919. הוא מספר:
התנאים בחמרה היו קשים מאד, היישוב החדש ליד התצבאני היה מוקף ערבים
ובידואים.

כשהמצב החמיר הגיע יוסף טרומפלדור, שהיה הסמכות העליונה בענייני בטחון.
בשלב זה בשארו גמורה רק שלושה; אליהו ראובני, דוד דורנבסקי וסמרה הגל.
ההחלטה של טרומפלדור הייתה לבסוף שאם המקום

Amnon Barzel

בגלל אי היכולת להגן עליו .

אליהו ארז את כל רכושו, כולל קרבינה ישנה, חפר בור בחצר והטמין
אותה שם .

למחרת עלה למסולה וביחד עם אברהם הרצפלד צפו בלהבות של שריפת
חמרה ע"י ערביי הסביבה .

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

מיכה ארלמן ארגוט 1983



מכון תרבות וציבור
INSTITUTE FOR CULTURE AND CITIZENSHIP
מחלקה לתוכנית הלימודים



Public Art and Early Media Archive

ואז לבניה

2 במרץ
1919

אליהו ראובני, היה בין המשלוחים

תנועת ה-2 - 1919. הוא מספר:

המחברים למחנה היו קשה מאוד, הישגו הגדול

לפי ההערכות היה מקור מדעים ובידוריים.

המחבר הראשי, הנריס וולטר סולמסון, חזר

הוא חזר ~~הוא חזר~~ לגיה יוסטון באילונה זמנית

למחנה. בחזר כי נשאר למחנה בן חמש

אליהו ראובני, בנו צעירי והזכיר הנריס

היה האבא של סולמסון הנריס וולטר ונאמן

בזמן היותו עמלן עליו.

~~אליהו ראובני, בנו צעירי, והזכיר הנריס וולטר ונאמן~~
~~הוא חזר, כי נשאר למחנה בן חמש~~
~~המחבר הראשי, הנריס וולטר סולמסון, חזר~~
~~לפי ההערכות היה מקור מדעים ובידוריים~~
~~המחברים למחנה היו קשה מאוד, הישגו הגדול~~
~~תנועת ה-2 - 1919. הוא מספר:~~
~~אליהו ראובני, היה בין המשלוחים~~
~~ואז לבניה~~

Public Art and Early Media Archive

אליהו ראובני, בנו צעירי, והזכיר הנריס וולטר ונאמן

הוא חזר, כי נשאר למחנה בן חמש

המחבר הראשי, הנריס וולטר סולמסון, חזר

לפי ההערכות היה מקור מדעים ובידוריים

מחנה וולטר ונאמן 1983

אנני (הטל), זוגת מנחם סג"ל, נול. הטל
 והוספה לבסוף יאז, ~~לפי בסיס, מנחם~~ ~~מחל מנחם סג"ל~~
 מנחם, לפי בסיס.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

א"ת, א"י, ראוני, ^{ואז אברהם} היה בין נשיאם
 ת"ת ל-א"ת 2-1919. הוא נפטר:
 א"ת 2
 ת"ת

[illegible][illegible]

אליהו אייז אר ט בבוט, טאל קרייז ישרי.
גר בור 2 חזר ויהטמן וואגה טק.
אמגור אלייז טאלט (זינד) אט אקרייט היינצא
צייט בלייבט א טייטש מאיט ג"י זעגט היינצא.

dh
Miga Ullman

"Up to Here" - Israel Museum - The Boundaries Exhibition 1980

~~Two constructions on clay, on a pallet.~~ ^{mud} Placed in front of the Museum. ^{Each} ~~On each~~ construction is a chair, in a state of observation and anticipation.

"Ashmoret III" - Venice Biennale 1980.

^{mud} Five chairs ^{in pits} ~~of clay, within wells~~ ^{under} the flooring. In the form of a ^{cross} ~~door~~ or a plane, all facing in the same direction, their "heads" outward, in a state of waiting, ~~in attendance.~~

"Evidence" - The Tel Aviv Museum, 1980.

Two chairs, in a ^{pit} ~~hole~~ in the ground, covered with glass, facing one another, and ^{above} ~~opposite~~ them the bench "looks on".

^{Pit settlement}
Pits, Tel Hai 1980.

An entrenchment formed of a set of pits formed of stone and mud, ^{up the} ~~and~~ ^{slope of} ~~above~~ the mountain.

^{Road}
The Way, 1982

Public Art and Early Media Archive

A ^{soil made of} ~~red~~ chair, with three sections, ^{view} ~~turned~~ downwards, into the ground.

The Sky - Tel Hai, 1983

^{above the Hulla Valley} The work is hewn into a large rock on the upper ^{slope} ~~limit~~ of the mountain, ^{above} with a stone chair suspended between the two sections of ^{a cleft} ~~cloven~~ rock. In its center, ^{above a} ~~the~~ chair is ^{faces} ~~turned~~ upwards, in a state of fall, ^{blue and white} ~~from the~~ channel hewn into the rock.

The motif of The Sky appeared previously, in a series of prints. ~~prints in blue and white.~~

^{One can view} ~~It is possible to view~~ these works as ^{stops in a sequence of} ~~way stations,~~ as changing situations, in slow movement, of chairs. At first horizontal, from below the surface, later rising ^{upwards} ~~upwards~~, to the surface ~~area~~, becoming a single chair, hovering without a foundation.

Micha

Mira Ullman

- 2 -

my father-in-law

Tommy Eliahu Reuveni, a native of Tiberias, was one of the settlers in Hamara, ^{close next to} beside Tel Hai, in 1919. He relates: "The conditions in Hamara were extremely hard. The new settlement ^{by river Hatzbany} beside the Hadrony (river) was surrounded by Arabs and Beddins. When the situation worsened, Josef Trumpeldor, ^{the top security} arrived - he was top ^{authority} person in matters of security. At this stage only three people ^{ed} were remaining in Hamara; Eliahu Reuveni, David Dubronsky and Maury Hanagar. Trumpeldor's decision was to abandon the place because of the impossibility of defending it.

Eliahu packed all his belongings, including an ancient carbine, dug a hole in the yard, and buried them there. The next day he went up to Metulla where, together with Abraham Hertzfeld, he looked ^{with great emotion} upon the burning down of Hamara by Arabs from the surrounding area.

Mira Ullman - August 1983

Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

נחום טבת

Nahum Tevet

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



מכון לנוכחות ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
معهد للحضور الجماهيري

תערוכתו של בחוס טבת ב C.U.N.Y. "נרקיס" 3.A. "הציגה לפני הקהל הזיו יורקי שתי יצירות מסוימות העוסקות בחוסר האופק של תפישת האובייקט הפיסי. המהפיכה העדינה של יצירות אלו מצביעה על רצון לעמוד מחוץ למסגרת החלל הגוף, בסירוב עקשני להתמזג לחויה פשוטה. עוברי אורח מקריים וצופים רציביים יותר הופיעו לפני שני מבנים המחקים את הגוף האנושי במובנים מסוימים (בעזרת אלמנטים הנתונים להבנה כ - " זרועות " או " רגלים ") אשר במבט ראשון מספקות את המידע המשוער של הצופה בסימטריה הגוף, ובעת ובעונה אחת לועגות לבטחון מידע זה דרך חוסר סימטריה, בלבול, ואי חזרה של אלמנטים מסוימים. הכחשת התפישה הופכת את היצירות ארוטיות, מפתה ובוחנת את ידע הצופה בעזרת סידרה של התקפות הטעיה, ומתחמקת באופן קבוע מתפישתו. שתי יצירות אלו של האמן הישראלי הן האחרונות בסידרה הנושאת את השם " נרקיס " ~~שם זה נבחר על ידי האמן כשנבחרה סידרה זו~~

הסידרה החלה בשנת 1982 כאשר טבת בטה לכיוון יצירות פיסוליות עצמאיות והתרחק ממתקנים קבועים שאפיינו את עבודתו בשנות השבעים. " בשנת 1982 הגעתי להכרה שעלי לבנות יצירות אלה סידרה. בהתחלה בטיתי לקרוא בשם רק לאחת מהן. שכל מקום, מאוחר יותר החלטתי לכלול את כולן בשם "נרקיס" ולידן אתן על ידי ספרות ואותיות. אסטרטגיה זו הביאה להתהוות קבוצה מסוימת של יצירות אשר דווחו כבעלות ענין משותף, והתאפיינו באיגוהירות רודנית המאפיינת שמות כמו " ללא שם " (אף). מדוע אם כן דוקא שם זה? מדוע "נרקיס" Public Art and Early Media Archive

בראש ובראשונה היה ברקיס מעורב בהשתקפות עצמו. תהליך הצפייה העסיק תמיד את טבת, ודמותו של ברקיס אשר הובעה לטרוף פשוטו כמשמעו על ידי הדמיון, ההשתקפות, ולא על ידי עצמיותו, תמציותה מיוחדת במינה. התבוננות בוספת כוללת בלבול ביסודות הזמן והחלל. הדרך כיצד ליצור מגע ביצירתו של "פסל / שאלה" ציינה את התפתחותו של טבת.

by Monroe Denton

The exhibition of Narcissus IB and Narcissus 3A by Nahum Tevet, at the C.U.N.Y. Graduate Mall, presented the New York public with two difficult works dealing with the impossibility of possession of the sculptured object. The gentle subversion of these works implies a wish to stand outside time and the space of one's own body, in an obstinate refusal to coalesce into a simple experience. Casual passers-by and more attentive spectators were confronted with two constructions mimicking the human body in some respects (through elements readable as "arms" or "legs") and, on initial viewing, satisfying one's presumed knowledge of the body's symmetry, while mocking the certainty of that knowledge through asymmetry, displacement, and non-repetition of elements.

The denial of possession eroticizes both sculptures, tempting and testing the viewer's knowledge in successive feints and continually moving out of one's grasp. These two pieces are the latest in the Israeli artist's series of works title "Narcissus". The series actually was begun in 1980 when Tevet moved more towards independent sculptural works, and away from the Installations which had marked his work in the 1970's.

"In 1982, I named them as a series, because I realized that they were a series. Originally I tended to name only one of them. However, later I decided to put them all under the name 'Narcissus' and to specify them by numbers and letters."

This strategy set apart a specific body of work - thus identified as sharing similar concerns, and escapes the tyranny of Vagueness that characterizes such titles as "Untitled".

Why, however, this in particular? Why Narcissus? First and most obviously, Narcissus was involved with his own reflection. Tevet has always been concerned with the process of viewing, and the image of Narcissus, literally driven to distraction by the image, the reflection, and not by the original, is remarkable in its concision. Further reflection involves displacement - temporal and spatial. The question of how to implicate one's work in this sculpture/question has marked Tevet's evolution.

Tevet provides guidelines for viewing within each work; one side of a supporting leg, or a "flag" form may be stained or painted, and the other ~~raw~~. One facet of the whole may be extended beyond the circumference of the base ... but the intellectual shoring, usually sought from bodily or architectural imagery in sculpture, are eradicated. *Amidst* the seeming *jumble* of this constructionist-derived vocabulary of forms, one sees only the recalled image of one's self, sharing, from the other side of the work.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

בתיאורכתו של נחום טבת ב-1982. (ריקוס 18) - (ריקוס 3A)

האמנה בקני הקדש הנ"ל-יורק שתי יצירות סבובות, שסימן חסר-האפשרות לבעלות על האובייקט המכונה.

יצירות אלה זורמות למעבדה עצמה המצויה על כיוון האזב-לעמית מחולף לזמן מהלך גלוי, תוך סיום עקשני להתמצא מחוץ פשוטה.

בני צומח אורח מקריים וצופים רבניים יותר נצבים שני מחנים המחקים את גוף האזב

מנחה בחצות (צוק מריבה שניתן לזהותם כ"צירוף" או "תעלום") - ממבט האשון תואלמים המבנים את השערת הצופה על סמליות גוף האזב. יאק בדי צמח הם צעדים לבטחון הצופה ביצו שלו, ועושים כאלו צדק א-סימטריה, לבוא, ואומנותי, שאינם חיצונים על עצמם.

Public Art and Early Media Archive

הכחשת הבעלות הולכת את שני הפסלים, לארטיסט, היא מפתה ומוחזת את יוצר הצופה בצורת סדרה של התקפות הטעיה, והולכת ומתחמקת מתביטתו.

שתי יצירות אלה של האמן הישראלי הן האחרונות בסדרה הנושאת את השם "ריקוס".

הסדרה החלה בשנת 1982, כאשר נטה טבת לבאון יצירות פסוליות עצמאיות, והתבחק מחקרם קבועים שאפ"ו את עבודתו בשנות השבעים.

ב-1982 הגעתי להכרה של ציבורי עבודות יצירות אלה

סדרה. בהתחלה נטיתי לקרוא רק לאחת מהן בשם.

מאוחר יותר החלטתי לזכור את כלן בשם "ריקוס".

המל"ר שמואל דנא "188" שם, נחנך.

מנוע אם כן זקוק למ צהג מדם "רקיס" ?
בהמשך (המשלוח) ה'ה (רקיס) מעורב בהשתקפות
מנצח.

תהליך הדפיה העסיך תמיד את אבותי, ואיחוד
במילה בלתי של ניקים, שהוצע אצלך בדין
הצמחי, ההשתקפות, ולא המקור.
התבוננות (ויסות כוללת בלבד ביטוי
הצמח והחלל.

[illegible]

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

נועם רבינוביץ

Noam Rabinowits

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



מכון לנוכחות ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
معهد للحضور الجماهيري

אני חושב אולי שזה פשוט ידועה דה מילי גלדיה להמחלה הידועה
ומכאן שזו תופעה של איש אחד בלבד שיש לו, ואם כן אז זה לא
סוגים למחלות המידועות או כה הבחון שלי.

לי

ה'תשנ"א

הולצה מ'רסר מ-10 מ' 12 יולי, לכו נתנו הפסא.
ל יולי מ'רסר מ'רסר מ'רסר ל אג מ'רסר 300 מ' 400 קולארי.
המחיר קין האגין - 4 ל' 5 מ'ר. אלק (הולצה) מ'רסר מ'רסר מ'רסר,
אדין אגין אגין מ'רסר.
נ/מ

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

אופירה ברק

Ophira Barak

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



מכון לנוכחות ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
معهد للحضور الجماهيري



הצגת הילד הילד ומוחצא בו א.ג.

אונסיה בנק
חברות אמן 12/30

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

1983
הוצאת גלילי
זשורה

מרכז לזכויותציבוריות
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
מרכז לזכויותציבוריות
בא.ו

Public Art and Early Media Archive



חזן טימי אפיס כהן + גרסה

צד 3

צד 4

1

0.40 מטר

2.50 מטר

1

ארכיון אמנות ציבורית וסלידה מודרנית
← צד 1 →

IPQ

מרכז המידע והמחקר
למחשבים ולרשתות
במחלקת המידע והמחקר
במחלקת המידע והמחקר



Public Art and Early Media Archive

אלון כהן



עלון ימים

TEL-HAI 83

CONTEMPORARY ART MEETING



תל-חי 83

מכש אמנות בת-זמננו

אני יוצרת סביבה פנימית כאשר לבכנס לתוכה תתקבל תחושה של לחץ. אבל עם זאת בייגוד. הלחץ הוא בתוך חלל פנימי כהה מאוד כמעט שחור. ומסביב חלונות אשר משקיפים לחוץ למרחבים. מבט ממקום סגור וחבוק החוצה המוטיבים הם סביבתיים עם תחושות אישיות, ותוצאה של מצב בפשי מסויים אשר אני נמצאת בו. במרכז החדר על הרצפה אבן בזלת אשר לוחצת, חובקת עשבים יבשים. אשר מהווים גם תשובה לצירור העשבים שבחלונות. אני מוקפת בגופי-הגלילי חיה ויוצרת בהשראתם. שדות, גופים, מליוני קווים ומשיכות מכחול. קיים אצלי (בזה בודאי כהר נוכחת) צורך לעבוד הרבה, ולהקדיש לצירור שעות ימים ושבתות. לחוש אתה, לענות אותו מהבסיס כמעט כמו פיסול. שכבה אחר שכבה ועיווב לפרטי פרטים. את נושא הקומפוזיציה אני קולטת מהבסיס ויצירת מציטה מביאה אותם אתי לסטודיו.

מכון תולדות היסטוריה
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
מכון לתולדות ההיסטוריה



ארכיון אמנות ו Early Media Archive

מכללת תל-חי, המכון לאמנויות, ד.נ. גליל עליון 12210 TEL-HAI COLLEGE ART INSTITUTE, UPPER GALILEE

טל : 067/41477-49696-40969

משרד קשר: תל אביב, ת.ד. 20064 טל : 03/260778 Office: Tel Aviv, P.O.B. 20064

אני יוצרת סביבה פנימית כאשר ~~לכנס לתוכו תתקבל תחושה של לחץ.~~ ^{אני}
~~עם זאת פנימי.~~ הלחץ הוא בתוך חלל פנימי, כזה מאד, כמעט שחור, ומסביב
 חלונות אדומים שקופים לחץ למרחבים! מבט ממקום סגור וחשוך החוצה -
 המרטיבים הם סביבתים של מרחשות אישיות, מוצאה של פגב בפשי מטויים
 אשר אני נמצאת בו. במרכז החדר על הרצפה, אבן בזלת אשר לוחצת, חונקת
 עשבים יבשים, אשר מהווים גם תשובה לציור העשבים שבחלונות.
 אני מוקפת בגופי-הגליל, חיה ויוצרת בהשראתם. שדות, גופים, מלויבי
 קווים וסמיכות מכוול. קיים אצלי (בזה בודאי כזה נבמח) צורך לעבוד
 הרבה, ולהקדיש לציור שעות, ימים, שבועות, לחוד אומה, לבנות אותו
 מהבסיס כמעט כמו פיסול, שכבה אחר שכבה, ויצידי לפרטי פרטים. את צווא
 הקומפוזיציה אני קולחת משהבד ובצורת מצלמת מכינה אותם אתי לסטודיו.

מכון לזכויות ציבוריות
INSTITUTE FOR PUBLIC FREEDOM
معهد للحرية العامة

Public Art and Early Media Archive
אופירה ברק

ישיבת גאון פ'מ"א, גאון כחש, כב"י שיקיין ומאמר גאון.
מאמר 2020 פ'מ"א, מתיקת, אלוברג ברוך א

[illegible]

מכללת תל-חי, המכון לאמנויות, ד.נ. גליל עליון 12210 TEL-HAI COLLEGE ART INSTITUTE, UPPER GALILEE

Tel: (067) 41477-49696-40969: 70

משרד קשר: תל אביב, ת.ד. 20064 טל: (03) 260778 Office: Tel Aviv, P.O.B. 20064

*אנר הוצעו להם המופיעים בצילום אצל מלך המבט

83 14-37

6.8.83

אמנות אלה.

הייתה שמהם כאן במהות נגד ז'אנרים.
אם הוא ז'אנר.

הצגים השגנו צד הסף הוא צלם והמשק
שניהם לא מלאים וכן צלם שני אף צ'י
עשים והיפוכן צד. והצגה נמצא אצל
צלם סים מאיר אש כי אני נשאר
שלי יד. צד צ'י.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

1943

אני יוקדש היטה
מנה בבית אש

1961

מרכז תוכנית יזמים
מרכז תוכנית יזמים
מרכז תוכנית יזמים



Public Art and Early Media Archive

אני יוצג סביבה סביבה כאלה ז'אנרים
אמנות (המקום) המושג אף אף. (אף) צד צלם
ניקוד, האף הוא המקום אף סביבה כיה מאיר
כמאט שמי. ומסבים מוקד אש משקנים
אף ומשקנים. אש משקנים סביבה ומקום
המיקוד המוסבים הם סביבה צד המושג
אש, (ומשקנים) אף מצב נכח מסובים אש
אני (משקנים) סביבה המיקוד צד המיקוד
אני מצב אש (ומשקנים) מוקד משקנים ימים
אש מוקדים הם (ומשקנים) מוקד משקנים.

[illegible]

עבוד נשים, מאין קולם והללם אבות

ח"מ ואלף (הנה מוסא/ פגנ נאמנה)

צאנזער ארמז'ס יונגער אונדערפירט זצאנזער

י"ח ושליו, חמש, אהל, אהל

מ.ס.ס. 5750 מ' מ' 10.0.0.0

[illegible]

אברהם אבינו ויהי ערב ויהי בקר

ADDRESS

מחזורי קיר

معهد للدور الجماهيري

Public Art and Early Media

Public Art and Early Media Archive

הולדת יפה.

۱۵۰

אם נסתכל על המרחב \mathbb{R}^n נראה

לפי תיקונים קטנים, הנה

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

רודני ריפס

Rodney Ripps

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



מכון לנוכחות ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
معهد للحضور الجماهيري

Rodney Ripps
94 Mercer St.
New York City
10012, USA

August 4, 1983

Mr. Amnon Barzel
P.O.B. 20064
Tel Aviv, Israel

Dear Amnon,

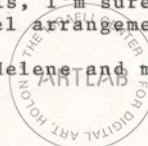
I am looking foward to you and Israel! For the text,
reprint the essay in my catalogue. For my statement, use the
enclosed text.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

By the time you receive this, I'm sure we'll have already
spoken to each other concerning travel arrangements.

With kindest regards from Helene and myself.

מכון לזיכרון ציבורי
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
מכון לזיכרון הציבורי



Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

רוני בן צבי

Roni Ben Zvi

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



ארפין אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

IR
מכון
למחקר
והערכה
באמנות
והעיצוב



Public Art and Early Media Archive

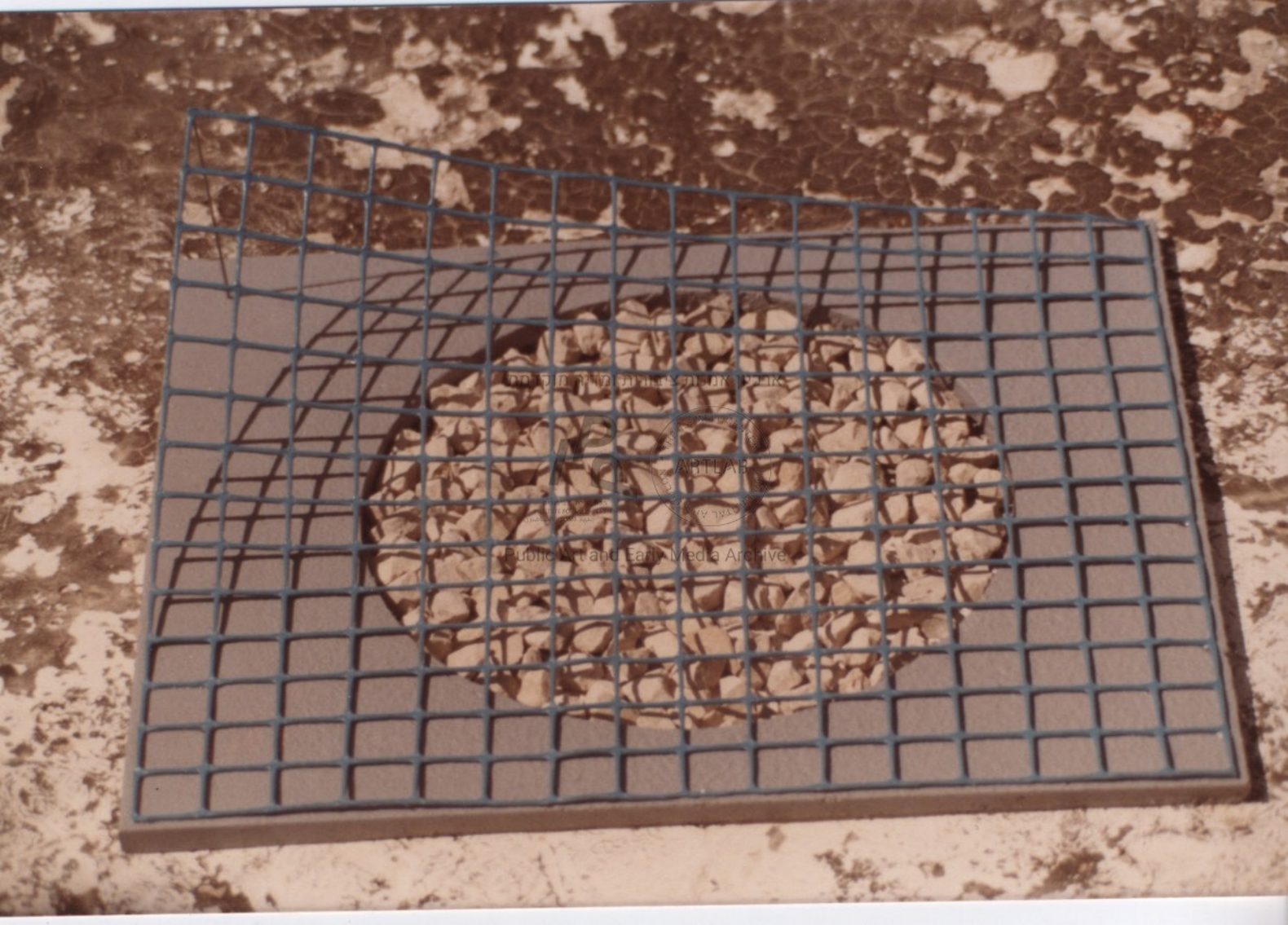
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

IP



Public Art and Early Media Archive







ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

ציונה שמש

Siona Shinshi

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



161

ציון שמש

תוצאות האנאלזה כצורות באריות כסמל -
 צדים, כולאים, שנים זהם שינוי - תהילה -
 ומנצחים בצבע ואבן.

ישנם כל היום - מנצחים באין - כינה -
 סמלים של אהבה.
 אהבה תמיד תוצאה של חוסר כינה - (ואתך

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

עיינות מתמדת (ארכיון)
 תוצאה לא שטוחה האהבה הישנה לסופה -
 אל יהי בודד אהבה תהיה - אהיות קצוות
 עולם ותקופות מנצחים אלו בצלע הכר -
 תהיה - חי. 1983.



Public Art and Early World Archive

כימיה למחול

אריה חזק, אריה פזל באריות אשכ - תהילה -
 אריה אטמנסקי - אריה אשכ של בלום - יון - ו
 מאה 11 הנדן, אריה ונציה - אריה "תהילה" באריות אשכ
 "מסתובבים" -
 7 שטחים בסובים אקריליים מקבוצה "ה" ד'אנט
 150 x 250

161

Siona Shimshi

History of mankind Paved with Lions
serving as symbols.

People hunt them - Put them in cages - Sing
hymns of praise to them - and Perpetuate
them in paint and ~~carve~~ stone.

Lions sleep all day, Jump when ^{faced with no} ~~no other~~
choice. symbols of heroism.

Heroism always results ⁱⁿ of no choice (and
eternal fatigue follows)

Thank God: The year of heroism ^{is} coming to
an end.

Lion of Tel-Hai ^{IP} will never be alone again
Lions out of art-history, ^{Public Art and Early Media Archive} ~~Times~~ and from
all over the world and Times are joining
him on the hillside at Tel-Hai 1983.

"
7 Hide-outs

7 carpets of lions: Hazer, wounded lion of
Ashurbanipal, etruscan, one out of 16 in
Delos, Venice, India 11th century - M.A.N.
buses.

הנה תיב

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

סטיבן הורנשטיין

Stephen Horenstein

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



U.

1948 - 1949, אלול 1948, ארץ ישראל, תל אביב

והמחזר בוכה בכלוב עור
אימה תרנו לבדה
לפני השבר ואזקים באש פטיש
ואהבה תפתח את ברית החשך

אף חשף הוא דרך רבה.
הוא על אדמת הליקל לבד
עם כל התיים מתפלל
היודע כי הרוח עלות יפריח
עצמות מן הענקות
וסלמות קצורים יכבדם וחמים
האחרונים העליון הרוח העליון
תרגום ודעים אל המוכנים עודם ערים

[illegible]

Public Art and Early Media Archive

THE ISRAELI CENTER
ARTLAB
FOR DIGITAL ART, HOLON

[illegible]

STEPHEN HORENSTEIN

Born 1948 in Winthrop, Massachusetts, USA. Since 1980 lives in Jerusalem.

..."And tomorrow weeps in a blind cage
Terror will rage apart
Before chains break to a hammer flame
and love unbolts the dark..."

....."But dark is a long way.
He, on the earth of the night, alone
With all the living, prays,
Who knows the rocketing wind will blow
The bones out of the hills,
And the scythed boulders bleed, and the last
Rage shattered waters kick
Masts and fishes to the still quick stars..."

from "Poem on His Birthday"
by Dylan Thomas

Abyss is a construction in sound for musician and sound environment. It utilizes pre-set blocks of sound texture juxtaposed with structures for improvisation. The player/composer interacts with his environment through layers of pre-conscious thought. In that sense, Abyss is a journey.

In the planning of Abyss, I envisioned two separate but interacting environments: the outer (emanating from the mountain) and the inner, enveloping the field, the performer/composer, and the immediate participating audience. The performer/composer interacts with both his inner and outer environments, and at various stages, "digs" further into the inner environment, as if in an excavation. Each showing of Abyss is different, as the taped components, which are recorded in several versions, are interchangeable, depending on the environmental conditions and the time of day.

Throughout the piece, improvisation is essential to the quality of sound desired. We may define improvisation as that mode of composition which, like Japanese rice painting, necessitates the complete and certain physical gesture, born from years of practice and exploration: the summation of years in a moment, a burst which becomes a hole in time, suspended within the trajectory of real time. To execute his ideas, the composer must train his mind and body to work in harmony, to teach the fingers to translate what, at lightning speed, runs through the brain. This act is always in response to his changing and unpredictable environment, and thus, like life itself, the learning to respond quickly and forcefully to any environmental situation.

In designing Abyss, I have attempted to preserve the spirit of the setting: the grandeur and mystery of the mountainous backdrop: perhaps a metaphor for that which Dylan Thomas has described as his "black, base bones", that which is hidden deepest in us, deep in our secret selves. And so too, I have been much taken with the idea of asymmetry in both natural physical and sound forms, for as unpredictable are rhythms such as the wind or motion of waves, they are most certainly not random. These phenomena provide a constant source of not only inspiration, but a genuine desire to exist in harmony with one's natural surroundings.

Stephen Horenstein

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

להקת תמ"ר

Tamar Dance Company

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



מכון לנוכחות ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
معهد للحضور الجماهيري

TAMAR - The Ramle Theater of the Dance

Members of the Troupe: Zvi Guttheiner

Meir Germanovitz - Knofeffi

Ofra Dudaï

Galia Foine

Amir Kolbai

Manager: Aviv Yifrach

TAMAR was founded in New York in November, 1982, under the name, ~~of~~ The Chamber Theater of the Dance. Its founded ~~was~~ a group of Israeli dancers, led by Zvi Guttheiner, some of whom had trained in the "Dance City", and others even were members of the finest dance troupes in Manhattan.

PROGRAMME:

1. VIA DE LA ROSA (VIA DOLOROSA) ארכיון אמנות ציבורית

Qualities of a detachment between Man and Earth - 1983

- and other possibilities...

Equipment:

1. 5 bolt of cloth 6 meters by 1.5 m. in size;

Colors: blue, white, green, red, black.

2. 5 folding chairs, cloth seats; painted in the above colors.

3. a 5 kg. hammer.

4. 3 angle posts, 1.5 m. length, their bottom ends are similar.

At the top end simple door locks are fastened in.

5. Pleastic eating utensils, 6 sets, plates, cups and tableware.

6. A Primus

7. A ~~Maigek~~ cooking pot and old cooking utensils (ladle, spoon, frypans).

8. Potted tender olive tree seedlings (one pot for each performance).

9. A large quantity of old shoes.

10. 10 jute sacks, painted in the above colors (2 of each color).

2. Ay Ya (Oh Lord)

Design: Meir Germanovitz Konfeffi

A Mountain ~~Wounded~~ (Wounded)

Equipment:

1. 30 large white pillow cases 160x180 cm.
2. 40 nylon bags, large garbage sacks of heavy polyethylene
(for each performance)
3. 200 liters of red paint (for each performance)

3. White Time:

Design: Zvi Guttheiner

A fluid composition: a line - sliding - flowing.

Equipment:

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

1. 5 pair of large overalls with sleeves, all of a single color,
light blue-grey
2. a 3000 meter strip of white cloth 15 cm. wide.
of a suitable musclin, in rolls of 600 meters each.

Public Art and Early Media Archive

Photographs (pictures) 1 and 2:

OSSA FROM TELKZAWA, a tale like a falsehood

Choreography: Ofra Dudai, Amir Kolban

Music: Marcel Halifa

Singer and Oud Player: Ahmad Masri

Dancers: Meir Germanovitz-Konfeffi

Galia Foine

Photo (picture No. 3):

THIS AND NOAH'S ARK (?)

Choreography: Jeannette Stoner (?)

Lighting: Judith Kuperman

Dancers: Ofra Dudai, Zvi Guttheiner, Meir Germanovitz-Konfeffi, Amir Kolban

Picture (Photo) 4:

Encounters with the Sea: - An ~~im~~provisational Performance

Originator: Amir Kolban

Dancers: Zvi Gubbener, Meir Germanovitz-Konfeffi, Ofra Dudai,
Galia Foine, Amir Kolban

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

ציבי גבע

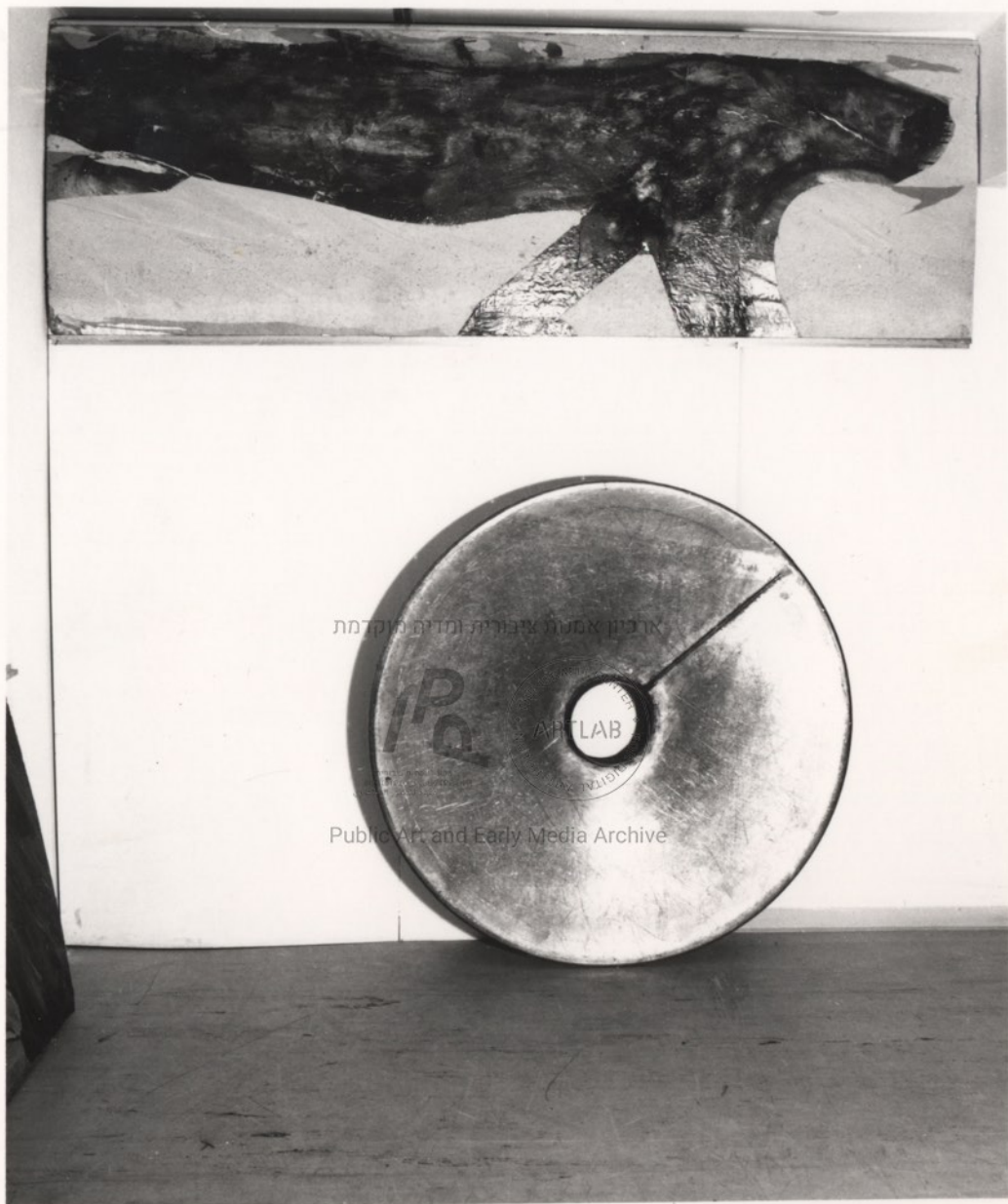
Tsibi Geva

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il







ארכיון אמנות אינטרנטי ומדיה ויזואלית

Public Art and Early Media Archive



אנחנו קוויטו אליהם הברזל "מבואה הסוכות" דהיינו... עזבו הסוכות האנשים
המחזיקים לברזל צמחים הפורחים בקוויטו המוכרים, המוכרים נכחה שזוהי רפידה
אצלנו במבואה, הברזל, דהיינו, המוכרים בקוויטו אפילו...

[illegible][illegible]

בניאל של יצחק אונגאר (המסד בניאל) ששהיה בן חמש או שש אז
אזרח חלוצה. האב מוכיח אמו על הכותש, חלוצה על החיים הקצונים והמחזיקים
האקנים והמחזיקים ואומרים: "יש זה שלף בני", והוא מספר על האב והמחזיקים האב
של יצחק והאב הקדמון והמחזיקים. אף חלוצה והמחזיקים האב והמחזיקים
הבן - שיהא חיים ושילוח ~~המחזיקים~~ המחזיקים.

בזהגים להגדיר את העבודות שלי כעבודות פוליטיות. גם את המוקדמות יותר. זהו סיורג תרובע מהצד התמטי של העבודה ולכן הוא גכון ובלתי מספיק בעת רבעונה אחת. במידה מסוימת זה מטאיר אותי בחוץ. אבי רוצה להוסיף משהו - הפראנטזה חבורה בשאלה: "האם הציור אומר מה שהוא מספר? (ביתן להמשיך: האם הספור אומר מה שהוא מספר?) אולי זה במצא בדיכטומיה ברטא-מרטא.

לפני שבה וחצי, בחורף, התחלתי לצייר פורטרטים של ערבים. אז הרגשתי שזה הדבר שאני צריך לעשות. שבה מוקדם יותר, כמעט במקרה, תוך דפדוף ב"תולדות-הפיסול" של הרטיק ראיתי תצלום מטושטש של "הלביאה הפצועה" האשורית.

אבי רוצה לחזור רגע לענין של הפוליטיות. זה לא מעסיק אותי מהאספקט המחאתי, גם לא מהזיות של חפוש אחר קשרים אבודים, מיתוסים טקומיים ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת סוג של געגועים "אדם-אדמה". אבי ספקטי כלפי היומרה לסמל. פעם זה העסיק אותי, היום לא.

הפוליטיות בעבודות שלי היא רק, אבי חושב, הממטי של איזו סיטואציה בפשית. העבודה מעבירה אותי כתובית של סיטואציה פסיכולוגית. אבי המחפש ניסוח של סביבה, ניסוח פרטי, שאולי, דרך אגב, יהיה עוד גירסה של "החוויה הישראלית". לא רוצה שזה ישמע מנופח. אבי חי כאן. אבי מאמין שגם תחושה של אידיוטיזם היא ציור של קשר, של שייכות.

אצל רבי בחמן מברטלב מסופר: "שמעתי מרבי גמן שאמר לו קודם ראש השנה באומאן: "הבה הולך לקראתנו הר גדול ובורא מאוד, אך איני יודע אם אנחנו הולכים אליה או אם ההר הולך אלינו". עדיין אבי עושה את "הלביאה הפצועה", את הראש של הערבי או סילואטה של ערבי מטקיף או יוטב מאחור. אבי מצייר צפורי טרף וציפורים אחרות. אלה הם דימויים המיוצגים בעבודה אך אינם בהכרח הברטא שלה. אבי לא חס מחויבות לדימויים, לאופני ייצוג או לאיזו טיטמטיות מרבבית.

21...

אכילה בוביסט אוליביה מדבר על "תוצאה הסרובגית" במכונת... ערוב
 הסגנונות השונים, המוליד טרטר-דימויים הפורעלים במקום בתנועה
 מתולכנת, בתנועה בזילה שיש בה קפיצות ודילוגים פתאומיים, הדימוי
 בכל מקרה, מתבדד בין אמצאה לקרובגציה...
 ליצירה יש למעשה אי-יציבות פנימית הנובעת מממש קולח בשפה, כלומר
 מן הפרגמטיס הינצרים את הקרובסטלציה האורגנית הפנימית. היא מצרפת
 חם וקר, מופשט ומוחשי, יום ולילה במרקם על זמני... (הטרבס-אבגורד
 הביבלאומי אכילה בוביסט אוליביה, פלט-ארט).
 אבי לא ממשיך איתו עד הסוף לגיטור של אקלקטיות איזואולוגית "משמעת
 של מיקוד שבחלש", אבי חש מחויבות כלפי בקורת מוקד סמויה אולי, כלפי
 סוג מאוד מסויים של "הרגשה" שאבי רוצה שתקרה.
 דביאל של יצחק אורפז-מספר ("במסע דביאלי") שכשהיה בן חמש או שש
 לקח אותו אביו למצודה. האב מרכיב אותו על הכתפיים, **פבביע על ההרים**
 הקודרים שבמזרח וההרים הלבנים שבמערב ואומר לו: "כל-זה שלך בבי",
 והוא מספר לו על האבות הזקנים בלחש של יראה והילד מקבל סחרחרת
ומבקש לרדת. אבי רוצה שהדבר הזה יקרה, והפכ האמביוולנטי הזה -
 שיארו הדים ושירגישו את הסחרחרת.

Public Art and Early Media Archive

+ **ציבי גבע יליד 1951**, חבר קיבוץ עין שמו, בוגר המדרשה לאמנות
 רמת השרון, השתתף בתערוכות יחיד וקבוצתיות (רוח-אחרת וכו').

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

ידיד רובין

Yadid Rubin

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



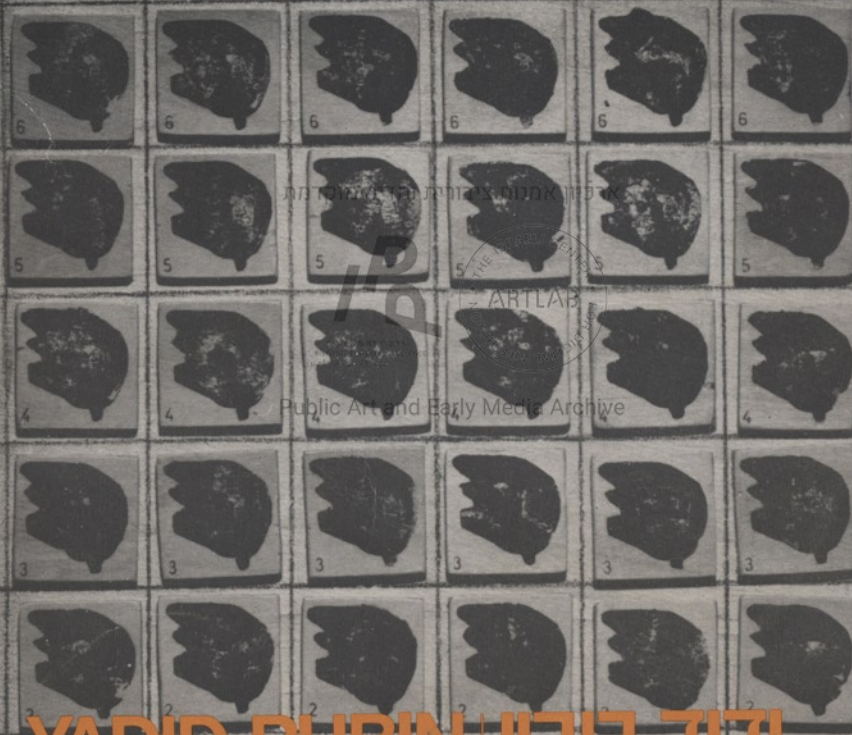
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive



Public Art and Early Media Archive



YADID RUBIN | ידיד רובין

JULIE M. GALLERY, 7 GLIXSON ST. TEL-AVIV
FALL '78

גלריית ג'ולי מ., רח' גליקסון 7 תל-אביב
סתיו '78

עבודותיו של ידיד רובין (בכל אותם אמצעים המצרים נייר, רישום, חריטה, בד, צבע, צילום ועץ – למושג "עבודה") – הן למעשה תעוד של שאלות.

השאלות עוסקות באפשרות ללכוד צורה – הנראית – בעין, כדי לעשותה לצורה של אמנות. ליצור אשליה של מראה נתון, ובו-זמנית לעשות את האשליה למייצגת של מציאות. כל עבודה מהווה תמונת-מצב. לא של העולם הנראה, אלא של חוסר האפשרות לנסח פתרון צורני יחיד של עצם/נוף/חלל בתוכו של מושג הצירוף. ידיד רובין אינו סותר בעבודתו את המהלך ההסטורי של עשיית ציור/רישום: הוא מנסה לשאול על תוקפו של המעשה עצמו (אמן מול נוף הנראה מבעד לחלון הסטודיו) על ידי חזרה מתמדת על מעשה הציור עצמו. הכשלוך החוזר בנסיון ליצור צורה חד-משמעית נתונה כ"צורה של אמנות", ובו זמנית לנסח אותה בצורה של טבע – כשלון זה עושה את רצף עבודותיו ליומן הרושם שהליך התבוננות שתחילתו בפנייה אל הנוף, מכאן – אל הנייר החולט סימנים כתוצאה מן ההתבוננות אל החוץ הנחתן, ועד לשאלה המתבקשת: "מהו הדבר שאני עושה, המוגדר כציור?".

אם קוי ההקף בגרפית, המתארים שורת עצים, אינם עצים אלא קוי גרפית על נייר, מהו אם כך הקשר בין קווים אלא לצורה הנראית-בעין. אם העצמים, שאותם מבקש הציור לתאר, אינם מיוצגים בציור אלא כקצרות של סימנים מוסכמים במסגרת הטכס האמנותי (לעשות ציור), מהי צורתם האמיתית של עצמים אלה. או: מהו הדבר שאני רואה?

בין אדישותו של הטבע שאינו ניתן להעברה. ובין הצורות הנרשמות על פני הדף, מציג "האני", האמן, בחוסר כל אפשרות-מראש להינתק מן הצורות הנחתונות (אצל ידיד רובין מאות עבודות. נושא אחד או שניים), באובססיה הסרת-סיכוי לתת צורה "נכונה" על פני משטח הבד או הנייר.

השאלות, ללא ספק, מתעדות את האמן בלבד. איש לא מבקש תחרות.

Yadid Rubin's works – making use of all those means that combine paper, drawing, etching, canvas, colour, photograph and wood into a concept of "a work" – are actually documented questions.

The questions deal with the possibility of capturing a visible form in order to make it an art-form; creating an illusion of a given scene and at the same time, turning the illusion into a presentation of reality.

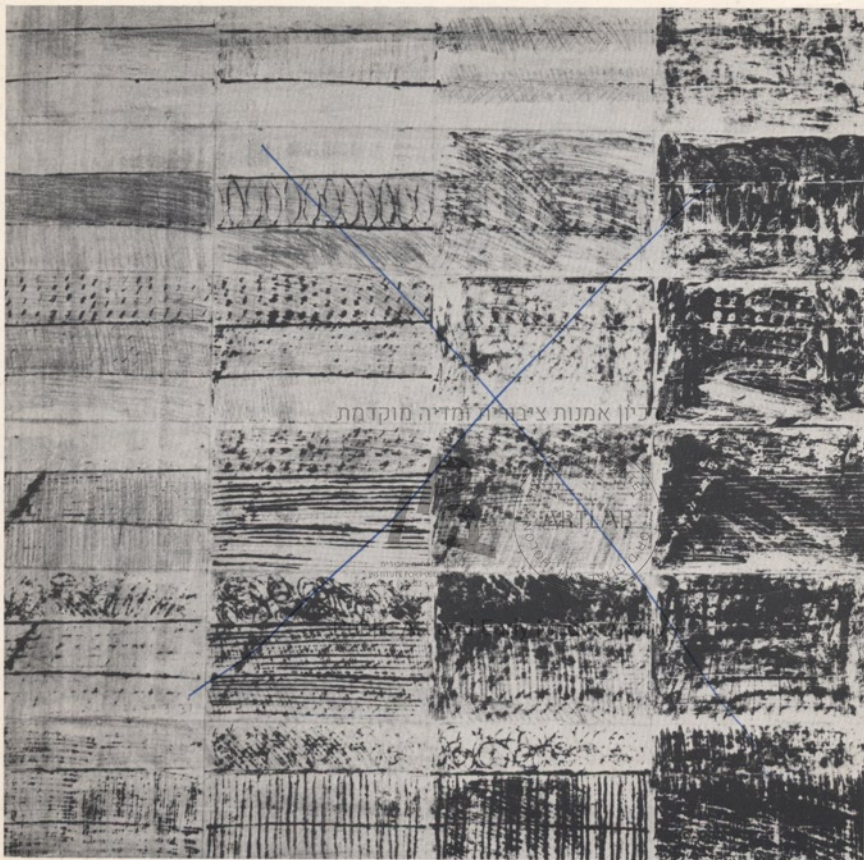
Every work pictures a situation which is not that of the visible world, but rather of the impossibility of formulating a single formal solution of object/landscape/space within the concept of painting. In his work, Yadid Rubin does not contradict the historical process of painting/drawing making: He attempts to call in question the validity of the act itself (an artist against a landscape seen through the studio window) by repeating again and again the very act of painting. The recurrent failure – to create a given, unequivocal form within a landscape as "a form of art", and at the same time, to formulate it as a form of nature – turns the sequence of his works into a diary, registering an observation process. The starting point of this process is constituted in the turning towards nature, then – towards the paper that absorbs the signs that are the result of observing the given exterior, to come to the called-for question: "What is it that I'm doing which is defined as painting?"

If the graphite contour lines – delineating a line of trees – are not trees but merely graphite lines on paper, what is then the connection between these lines and the visible form? If the objects – which the painting is to describe – are represented in the painting merely as a stenography of conventional signs within the artistic ritual ("to make a painting"), what is then the real form of these objects? Or rather: What is it that I see?

Between the indifference of uncommunicable nature and the forms registered on the paper lies the "self", the artist who is entirely incapable of preliminarily cutting himself off from the given forms (in Yadid Rubin's case – hundreds of works, one or two themes), and who is hopelessly obsessed with the idea of giving them a "correct" form on the canvas or paper surface.

Undoubtedly, the questions document nothing but the artist. No one asks for solutions.

AMNON BARZEL



PLYWOOD 80 CM x 80 CM
SEQUENTIAL PRINT

דיקט 80x80 ס"מ
הדפס רצף

העבודות הן חלק מדו-שיח בהתייחסותי לסביבה. נקודת המוצא היא: שמקום וזמן לא ניתנים להעברה בכל מדיום שהוא, וכל מדיום שבו אשתמש הוא כלי התייחסות מקשר ביני לבין הדברים השונים.

ככל שהזמן זו מתקצר המרחק ביני ובין הדברים. הוא נעשה פשוט, עניני, חסר כל פשרות, ברור וקשה יותר.

הפוקס שלי מתמקד על דברים קטנים כמו: בוקר, צהרים, לילה, חושך-אור, חורף-קיץ, שורות של ברושים, שדות, שדה מעובד, שדה בתחילת העונה, שדה בקטיף ולאחריו. פרדס מלמעלה, פרדס מוסתר, רטוב-יבש, מרחב-אופק, איש ברד, מבט גלוי-מבט מוסתר, זמן זרימה אלי וממני.

הכל שוה, הכל דומה והכל שונה ורב מימדי והחומר כל כך פשוט ובלתי נתפס. מה שנראה חשוב בזמן אחד, הופך חסר חשיבות בזמן אחר. תחושה של עכשיו, משהו שישנו, משהו שיהיה.

מה קיים בין הדברים?
ומה הם הדברים עצמם?

My works are part of an on-going dialogue between me and the environment.

My starting point is that whatever the medium, time and place are fixed – not moveable: That whatever the medium, I use it as a tool to establish a connection between me and the elements in my art.

As time passes so the distance between me and the elements narrows. Things become simpler: to the point: uncompromising: clear and hard-edged.

My focus concentrates on various elements – morning: noon: night: darkness/light: winter/summer: a row of fir trees: fields: a ploughed field: a field at the beginning of the season: a field at harvest time and immediately after: orange groves from the air: orange groves hidden from view: dryness/wetness: a wide vista: people: man in isolation: open look/concealed glance: glance: time – flowing to and from me.

Everything is similar yet all is different and multi-faceted: The material so simple and yet not given to reproduction. What seems important at a certain time is totally unimportant at another time: the answer at this moment – something that exists now, something that will be.

My questions: What connects the elements -- and -- what are the elements themselves?

מכון תרבות ופרסום
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
مركز للتصوير الحضري

Public Art and Early Media Archive

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

יהודה לוי

Yehuda Levy

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



Yehuda Levy

Project 4 x 4 x 4

Born 1940 in Alexandria Egypt. Immigrated to Israel in 1953. Educated at Kibbutz Negba. B.Mus (1968) in theory and composition from the Rubin Academy, Jerusalem. M.A. from the Cleveland State University in Cleveland, Ohio, USA (1977) in Electronic and Avant-Garde Music. Represented Israel twice at I.S.C.M. Festivals. Writes orchestral, electronic choral music, and music for theater. Live in Kibbutz Hagoshrim, and is in charge of the Music Institute of the Upper Galilee Regional Council.

About the Project

This project is a simultaneous performance of a graphical score from its four sides - this way every written musical event receive a four dimensional performance at different times. The performance is recorded and played back through a four tape recorder delay system, enabling the audience to re-listen to the piece while it is being performed. The character and length of the piece is coordinated between and composer and performers before every performance.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

יורם אפק

Yoram Afek

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



TEL-HAI 83

CONTEMPORARY ART MEETING



תל-חי 83

מכגש אמנות בת-זמנו

לוחות עץ מחוברים ביחד דמתחילים להתנהג כמו דמויות, בין צורות
שיוצרות מבנים שמעבירים תחושות. שרשרת של תגובות.
פירמידה אנושית של דמויות וצורות בתוך מערכת אחת – מחוברות
וקשורות אחת לאחת עד לאבדן זהות עצמית במאבק פנימי תוך תלות
הדדית.
שברי זכוכית על עץ, כתמים ירוקים – הסוואה, הגנה, בצבוצ
כתמי בויק, שברי השתקפות כמו תחנות מעבר – מבט מחפש, בעצר, מביט
פנימה.
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
רפלקטור בתנועת בומרנג – יוצא וחוזר בקשת לבקורת המוצא .



מכון תוכניות ציבוריות
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
مركز للتصوير الحضري



Public Art and Early Media Archive

יורם אפק

מכללת תל-חי, המכון לאמנויות, ד.נ. גליל עליון 12210 TEL-HAI COLLEGE ART INSTITUTE, UPPER GALILEE

טל: 067/41477-49696-40969

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

יוסי מר חיים

Yossi Mar Haim

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



פסימור האל ההר.

קצתן כתיבה בשונה שאלה לא יצאו

או ביצו "שמעון" "פסימור האל"

(שהן אמרה צילום נמוכים

המבקרים על ידי סינתטיזמים

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

ובלי הקשה (ADTLAB) שאלה שאלה מל-מל.

Public Art and Early Media Archive

א"י כבוצ המקולים שהם וקצת

בדיון פנוציה סגורה אל, שיתנהגו שהם

~~הפסוק~~ דאחור מה, וישערו דס"ס

לאחר מן דמקום, אל יצי תלמן.

Heart-Beats of the mountain:

While these notes are ~~written~~ written, I am not sure what the actual effect of my low sounds

(made by voice, synthesizers and gong) will be on the listeners in the TGL-~~CHAY~~ area. By concentrating several speakers in the plane and the mountain we hope to create heart-beats which are supposed to reverberate between the two areas and be used as a basis for live improvisation.

The idea of the heart beats was created while working with director Dino Carnesko on sounds for "Leah" (by Bond). The sounds for a huge wall gave me the idea to treat TGL-CHAY as a living organism and play its heart beat at the beginning, middle and end of

each day. The "live" playing, which will
be played differently each day, owing to
momentary inspiration will be heard only
in the grass surrounding the exhibition
area. but the heart beats should be heard
as far as Kiriat Shmone in the south
and Kfar Givoly in the north.

They should be felt as a physical
object, a plastic fact which has always
been there, and this ~~absence~~ ^{presence} should be
conspicuous long time after the ~~music~~
(6hr)
music stopped.

Yossi Mar-Haim

בהשקפה הנקראת. ~~ה~~ מלכות שוקוטה

עצמה תשנה ^{קסדר} קצת, אני

מקרה שהבטיחה עצמן ^{המחנה}

מקסימ - טמורה קצת, וזה כבר

מקסימ - טמורה קצת, וזה כבר

קצת, וזה כבר

עקרה ביזקית קצת, כאן היו

עלויות מחומר פלסטי, והעדר הבטיחות

ח"כ להיות מוקד שזה אכזבה

לאתר המערה.

ולסיים מ-ח"כ

3

הסמל הלאומי

הסמל הלאומי הוא יצירה

אשר ביצרה "הסמל הלאומי"

(הוא אמנם ציור ופסל)

הוא אמנם ציור ופסל

וכן הנה, קטן וטוב

הוא כבדו והוא זהר

הוא כבדו והוא זהר

הוא כבדו והוא זהר

הוא כבדו והוא זהר

הוא כבדו והוא זהר

הוא כבדו והוא זהר

הוא כבדו והוא זהר

הוא כבדו והוא זהר

הוא כבדו והוא זהר

הוא כבדו והוא זהר

הוא כבדו והוא זהר

הוא כבדו והוא זהר

הוא כבדו והוא זהר

הוא כבדו והוא זהר

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

צדוק בן דוד

Zadok Ben David

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il



אפי' כשר שנים צדדתי באוצי תרילון מפל יבול המעטל
לגובה 40 מטר, נסיתי להחיות את הצבים והמים
כחול של מים ילק של צמחה ואצלה של פרוחה.
העבודה מתקדמת והשתלבה במקום. כא נשלחה במקום
המיוחד לה מכתחילה.

ע' הברוש הוא העבודה הראשונה שלי מאז
התחלתי להתמסר עם מתלמידי מקומי באופן ישיר כל-כך.
זהו פסל המתחמם לסיבה. אין הוא גם עומד בפני עצמו.

ה-1948 לאמר מאל הארץ היו הברוש, חולץ
האזור לפי הסכם סיום פ'ן אשתי אצלי השפעה, הברוש
כלל את אזור ילכא ומצבה והצדדתי את סורה ואבן
תבנית החלוקה השנה את העל העליון. אטח הפך
רשמיים ופועלות האברה בין אנשי צבתי האזור
שמשל צבה פועל ארבעה בין הערבים המוסלמים והן
השטחון הצדדתי והערבים התלוצים, קאנפולקט להימין
אלה הפעל אמצ משאול.

תל-חי המבוצת הייתה נתונה במצרי ממשל כשר
ישנה הסכמה ובי אקלס הינה אנשי גלעד נילצה שצית
במשנה בין שני השלמים. ממנה נתרן ער הולש לניזום
מעטים. כא השלצרה התחילה לחצר ומספר ערבי הולש
אין פסל האזהרוע של מלכיה
בניית ע' הברוש נאצרה לטעם באקט סמלי של
המשנה והצול הקטר

הכינה היא איננה עץ חזק בהמשך לשונה המלאה
~~אך~~ לחצר ולמזאן. אך הריחוק מסוג.
 הבחש בקפיות קטנה מקינה עצמה ותחולת דפילה
 מתיירה ואף מינה מסיימת של קבלה.
 סכנות הבניה שאולה כאן מפלים אחריה שגזית
 בשנים האחרונות והיא צמח לבנית לקים או
 איתות גבולת הקצום שנים האחר של הלנה
 בחינה נלקח מה צבצבה מקום הבלות העתק וחולה
 ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



ב'צ'ק בן-ב'צ'ק

Public Art and Early Media Archive

~~אמני! אם הרצונך לתקן או להוסיף
 אשמח.
 מקום שיהי בסדר
 צילומים יש לך - אך בכל זאת
 אני מצבב נוסף להישותק את העבודה
 האחרונה שגזית בלונדון קמינה ויהיה לך אמן
 והכנס אותה לקבלה.~~

about ten years ago, in Wadi Hariton, I painted a ^{40-meter} dry waterfall, ^{to an elevation} of 40 meters. I attempted to enliven it with color and stain - the water - blue of water, ~~the~~ ^{green, and flower-red.} green of plants, and the red of a plant in flower. The project contrasted with - and blended into - the location, ^{As if it were} implanted into ^{there} the place which was intended for it from the very beginning.

"The Cypress Tree", ^{press} is my first project since then, ^{which} attempts to compete with the local mythos ^{such} in a direct fashion, ^{as much as possible}. This is a sculpture which relates to the environment, and yet ~~also~~ stands on its own. ^P In 1918, after the British conquest of this country, its area was divided up in accordance with the Sykes-Pico Agreement - into two spheres of influence. That of the British included the Lands of Israel and Egypt;

that of the French, Syria and Lebanon. The partition ~~plan~~ ^{tension and hostility between} turned the Upper Galilee into a ^{norman's land} ~~barren~~ ^{area}, where the ~~locality itself and the~~ ^{activities within it were split in allegiance between England and France -} provoked the battles between the Moslem Arabs and the Christian in an area where use of the field land was carried out in a proximity between Moslem Arabs, ^{together with} the French government and the Christian Arabs - the confrontation which has reached its culmination ^{nowadays} ~~now in our time~~.

Tel Hai, ^{was} isolated, ^{and} ^{Art and Early Media Archive} subjected to continual siege, along with the rest of the surrounding ^{settlements} ~~villages~~. In order to make contact between ^{Tel Hai} it and Kfar Giladi a ^{row of} "boulevard" lane of cypress ^{es} trees was planted between the two settlements. ^{only a} ~~A few remnants of it~~ ^{are} are still standing, to this day... ^{such as} ~~like~~ the ^{row of cypresses} boulevard lane leading to the courtyard, as well as a number of cypress ^{es} trees ^{long} ~~beside~~ around the Roaring Lion of Malinkov.

The structure of "The Cypress Tree" is ^{meant as} ~~intended~~ to represent a symbolic Act ^{the contact} of the continuation and renewal of the boulevard of trees leading to the courtyard and the Musum, but at some distance away. ^{tree as a}

The Cypress Tree, standing tall, ^{and} upright, projects ^{a sense of power} itself with a ~~and isolation~~ ^{sensation of being alone}, and even a certain measure of holiness.

The constructional technique here is borrowed from other structures ^{fashioned} which I have created in the last two years: It is similar to a construction of brick, ^{or} and to a placing of rings of various sizes one upon the other. The material is ^{branches} taken from the local poplar trees growing in the Huleh Valley.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
Public Art and Early Media Archive

זיגי בן חיים

Zigi Ben Haim

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
למידע נוסף צרו קשר דרך archive@digitalartlab.org.il

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For further information please contact us at archive@digitalartlab.org.il





אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

י.ר.א.

בית מדרש ציבורי
INSTITUTE FOR PUBLIC RESIDENCE
מכון למחקר ולחינוך

THE ISRAELI
ART
ART. HOLOIN

Public Art and Environmental Media Archive





ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון תרבות וציבור
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
مركز للثقافة والجمهور



"G-ROOBY G-ROVE"

1100 "האגף של האגף"

Public Art and Early Media Archive

H-16 Ft on 600 SQF

Steel, Fiber, Paper, pigments
wood } Concrete

on "Ward's Island" N.Y.C

ש'ס - ת"ק